

# Lodz'er Zeitung.

128.

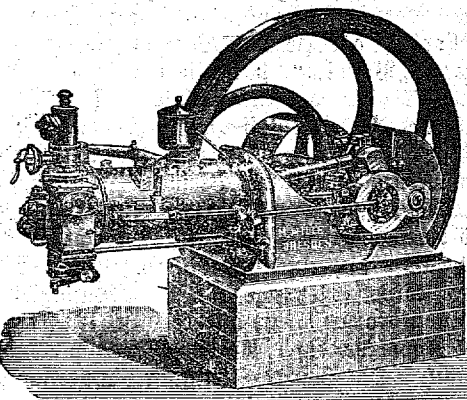
Sonntag 21. Mai (2. Juni) 1895.

32. Jahrgang

Redaktion: Konstantiner-Strasse No. 32, im eigenen Hause. — Expedition und Annoncen-Annahme: in  
Lodz: Petrikauer-Strasse No. 263 (50), Haus Gröschmann, u. in der Buchhandlung v. A. Horn, Glöckner-Strasse, in Warschau  
durch die Redaktion des Eppeberg'schen Illustrierten Kalenders, Dyleńska-Strasse No. 32, sowie in Anger, Wierzbowa-Strasse No. 3.  
Ausgabe täglich mit Ausnahme der auf Sonn- und Feiertage folgenden Tage. — Manuscripte werden nicht zurückgegeben.  
Annoncen für folgende Nummer werden bis 4 Uhr Nachmittags angenommen.

Vierteiljährlicher pränumerando zahlbarer Abonnementspreis für Lodz Rbl. 1 Kop. 80, monatlich 60 Kop., für Auswärts  
tätige vierteiljährlich mit Postversendung Rbl. 2.25, unter Kreuzband Rbl. 3.30. — Preis eines Exemplars 5 Kopelen. —  
Inserate werden pro Nonpareilzeile oder deren Raum mit 6 Kopelen berechnet. — Restanten 15 Kopelen pro Zeile. —  
Ausländische Inserate werden von allen Annoncen-Expeditionen zum Preise von 20 Pf. pro Nonpareilzeile angenommen.

Gut und doch billig.



Bestes Material. Reichlichste Kraftleistung. Geringster Verbrauch. Zuverlässigkeit bei leichter  
Bedienung. Mehr als 2500 Motoren von 1-50 Pferdestärken bereits geliefert.  
Prospecte und Auskünfte ertheilt

## Hille's Gas- und Petroleum-Motoren

aus der Dresdener Gasmotoren-Fabrik, vormals  
Moritz Hille  
sind die

besten, wirklich brauchbaren Motoren  
für Gewerbe und Landwirtschaft.

Unter 28 concurrenrenden Motoren  
erhielten dieselben bei der Hauptprüfung der Deutschen  
Landwirtschafts-Gesellschaft zu Berlin im Juni 1894  
den ersten Preis.

Karl Mogk,  
Petrikauer Strasse Nr. 104.

Tomaszow, den 10. December 1894.

Herrn Karl Mogk, Lodz.

Nun bereits seit 2 Monaten im Besitz des mir von Ihnen gelieferten Petroleum-Motors aus der  
Dresdener Gasmotoren-Fabrik, vorm. Moritz Hille, kann ich nicht umhin, Ihnen meine vollste Zufriedenheit  
auszusprechen. Der Motor von nominell 4 Pferdekraften ist von sauberster, solidester Ausführung, treibt  
sämtliche Maschinen meines Etablissements und bewältigt zeitweilig 5 bis 5 1/2 Pferdekäfte. Dabei ar-  
beitet er bei 130 Touren in der Minute mit stets gleichmäßigem, ruhigem Gang ohne je zu versagen. Das  
Anlassen des Motors ist äusserst einfach und nimmt ca. 6 Minuten in Anspruch. Genaue Beobachtung hat  
ergeben, dass er pro Tag von 13 Arbeitsstunden für Rs. 1.10 Petroleum verbraucht.

Ich habe schon verschiedene Petroleum-Motore anderer Firmen gesehen, doch kommt keiner dem  
Hille'schen gleich, den ich daher mit gutem Gewissen auf's Wärmste empfehlen kann.

Hochachtungsvoll

Moritz Zimmermann,

Maschinen-Bauanstalt und Reparatur-Werkstatt.

4510

Lodz, den 1. April 1895.

Herrn Karl Mogk, Lodz.

Ihrem Wunsche zur Folge bestätigen wir Ihnen gern, dass wir mit dem uns gelieferten 8 Pferd.  
Petroleum-Motor aus der Dresdener Gasmotoren-Fabrik, vorm. Moritz Hille in Dresden, sehr zufrieden sind.  
Er arbeitet bei geringem Naphta-Verbrauch ununterbrochen tadellos und können wir denselben daher allen  
Interessenten auf das Wärmste empfehlen.

Hochachtungsvoll

Schwarzwälder Wanduhren-Fabrik.  
Müller & Co.

## Echt Haeusler'sche Holzementdächer



für Wohnhäuser, Fabriken und öffentliche Gebäude.

Die anerkannt beste, allen Anforderungen entsprechende Bedachungsweise ist diejenige  
mit Holzement. Die damit eingedeckten Dächer sind flach, begangbar, dauerhaft, nicht  
reparaturbedürftig, feuerfester und dabei billiger als Schiefer und Zink, eignen sich zu  
Trockenplätzen, Gartenanlagen; darunter angebrachte Wohnungen haben eine gleichmäßige Mittel-  
Temperatur.

Die Vertretung für Lodz und Umgegend habe ich den Herren B. Nepros  
& Co. in Lodz übertragen und übernehme dieselben auch die Ausführung  
der so sehr beliebten echt Haeusler'schen Holzement-Dächer unter langjähriger  
Garantie für billige und eigene Rechnung. Ebenso wird von demselben Material billigt ab-  
gegeben und sind sämtliche Häuser mit der obigen gefällig eingetragenen Schutzmarke versehen.

Carl Samuel Haeusler,

Königl. Hoflieferant und Erfinder des Holzements und der Holzementbedachung.  
Girschberg, per Schlesien.

Bezugnehmend auf vorstehende Mitteilung beehren wir uns, den Herren Interessenten er-  
gebenst zur Kenntnis zu bringen, daß wir den Haeusler'schen Holz-Cement in jedem Quantum  
von unserem Lager abgeben und ebenso sämtliche Bedachungs-Arbeiten mit demselben unter  
billigster Berechnung prompt und gewissenhaft ausführen.

Hochachtungsvoll

B. Nepros & Comp.

4574

## Die Niederlage der Gzenstochauer Tapeten-Fabrik

empfehlen ihr Lager in Tapeten, Borten und Friesen in den neuesten und  
schönsten Dessins zu ermäßigten Fabrikpreisen.

Vertreter für Lodz: Roman Glück, Agentur- u. Commissionsgeschäft, Petrikauerstrasse 88.

Vertreter und Commissions-Lager der Herren: W. Karpiński & W. Leppert, Warschau. Alle Sorten Lacke, Maler-Fußbodenfarben etc.

## Prima Portland-Cement

auf Lager.

Hordliczka, Lipiński & Stamirowski,  
Srednia-Strasse Nr. 21.

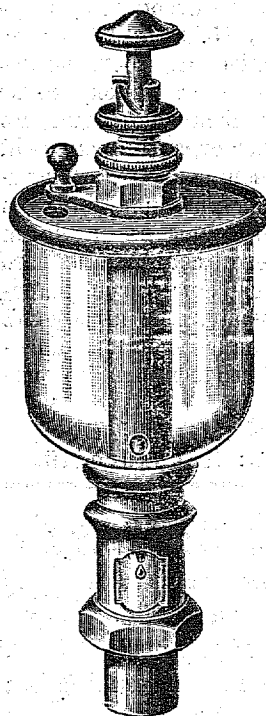
4292

## Sämtliche technische Oele und Fette, la. Kernleder-Treibriemen

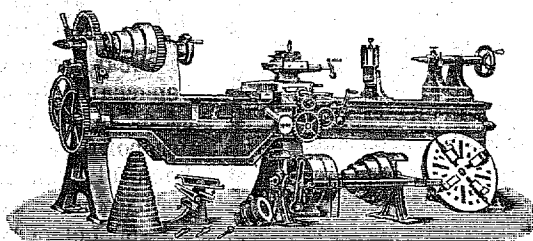
auf Lager.

Hordliczka, Lipiński & Stamirowski,  
Srednia-Strasse Nr. 21.

4320



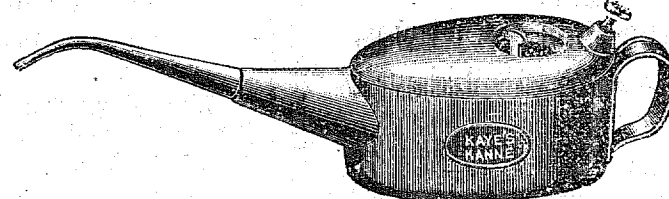
Lager techn. Artikel.



Lager techn. Artikel.

Kuntze & Söderström, Lodz,

Lager technischer Artikel, Petrikauerstrasse No. 191 neu (Haus Kern), offeriren:  
Pulsometer, Injectoren, Pumpen und Spritzen, Gas- und Petro-  
leum-Motore neuester Construction, Drehbänke, Hobelmaschinen,  
Bohrmaschinen, Lochmaschinen, Feldschmieden, Ventilatoren, Um-  
bocke, Schraubstöcke, Tischlerei-Werkzeuge, Flaschenzüge, Winden u.  
andere Gebühre, Prima Werkzeugstahl und Feilen (Gehr.  
Böhler & Co., Wien), Gas- und Wasserleitungsrohre und Ver-  
bindungen, Armaturen für Dampf-, Wasser- und Gasleitungen,  
Kessel-Armaturen neuester Construction, Condenswasserabnehmer  
neuester Construction, Treibriemen für alle Betriebe, Riemenverbin-  
der, Gurt-, Draht- und Baumwoll-Seile, Gummi- und Asbestdich-  
tungen neuester Art, Mutterkugeln, Schloßschrauben etc. Prima  
amerik. Cylinderöl, Mineralöl, Patent-Adia-Fett, sowie sämt-  
liche technischen Artikel für Fabriksbedarf.



6661

## Die berühmte Wäsche

der Königl. Sächs. u. Königl. Rumän. Hoflieferanten

Mey & Edlich, Leipzig-Plagwitz,  
ist die eleganteste, praktischste und billigste.

Mey & Edlich's Kragen, Manschetten und Vorhemdchen

sind im Aussehen von der feinsten Leinenwäsche nicht zu unterscheiden. Dieselben  
sind für wenige Copeken pro Stück erhältlich und stellen sich mithin nicht theurer  
als das Waschlöhn für leinene Wäsche. Uebelstände, die bei längerem Gebrauche der Letzteren zu  
Tage treten, wie das Ausfransen der Kanten, Kratzen am Halse u. s. w. sind bei dem Fabrikat von  
Mey & Edlich vollständig ausgeschlossen. Wenn unbrauchbar, wird das betr. Stück weggeworfen, so dass  
man immer neue, tadellose Wäsche trägt und aller Unannehmlichkeiten, welche mit dem Waschen und Plätten  
verknüpft sind, überhoben ist. Mey & Edlich's berühmte Wäsche wird in den neuesten Façons hergestellt, sitzt  
vorzüglich, ist vollständig frei von schädlichen Bestandtheilen und bewahrt sich selbst bei vermehrter Trans-  
piration auf das Vorzüglichste. Für Reisende, Junggesellen, Pensionäre u. s. w. ist dieselbe geradezu unent-  
behrlich. Wer sie einmal versucht hat, greift nicht wieder auf Leinenwäsche zurück.

Mey & Edlich's berühmte Wäsche ist in

Lodz bei M. Tempel, Petrikauerstr. 59, zu haben

4140

## Kuntze & Söderström, Lodz,

offeriren:

Träger deutscher Normalprofile, Eisenbahnschienen, Grubenschienen, Portland, Cement  
Chamottefeine, Chamotteteig, Prima Dachpappe, Klebmasse, Carbolinum Mark  
„Atlas“ und andere Baumaterialien.

Preise billigt und franco Bauplatz! Lagerplatz für Baumaterialien:  
Widzewskajstr. 64a. Comptoir und Lager technischer Artikel: Petrikauerstr. 191,  
Haus Kern.

1599

Ein tüchtiger mit der Kammgarn-Waaren-Branchen gut vertrauter

## Webmeister

wird zum sofortigen Antritt gesucht. Prima-Zeugnisse erforderlich.

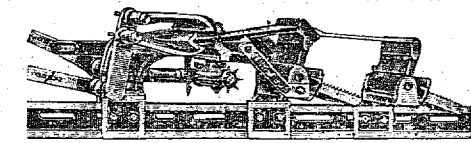
M. A. Wiener,  
Meyers-Passage.

57



**Polandniawstr. Nr. 18, im Ganje Berlin, wo sich das Central-Hotel befindet, Eingang von der Straße, barriere:**  
**Bahrlagerin M-me Antoinette.**  
 Von 10 Uhr Morgens bis 8 Uhr Abends.  
 Preis einer Seance 1 Kr., Wohlthätigkeitssteuer 10 Kop. pro Person.  
 Alles Nähere die Affichen. 4579

**Ueber 500 Maschinen im Betriebe.**



**Schaufel-Maschinen,**

16, 18 und 20schäftig,  
 mit Tritt- oder Excenterantrieb, bauen als Spezialität in anerkannt bester Ausführung.  
**Müller & Seidel, Maschinen-Fabrik,**  
 Lodz, Wulczanska-Strasse 75.

Referenzen erster Firmen zu Diensten. 4291

**Fabrique de Meubles d'art**  
**I. Gawrychowski,**  
 — Varsovie, Królewska Nr. 23. —  
 Tapisserie, Ebenisterie, Sculpture,  
 Decorations et installations  
 Complètes d'Appartements, Châteaux,  
 Villas. 4152

**Zeichenschule**

des Professors und Kunstmalers  
**W. Wolczaski,**  
 Zamadzka-Strasse Nr. 9,  
 Wohnung 8, neben dem Hotel de l'Europe,  
 ist ununterbrochen geöffnet und bietet Schülern  
 Gelegenheit, während der  
**Sommer-Ferien**

Unterricht zu nehmen.  
 Abends: Special-Unterricht für Handwerker.  
 Anmeldungen täglich von 10—2 Uhr Vormittags  
 und von 7—9 Uhr Abends. 4477

**Für**  
**Dachverschaltungen,**  
**Decken-Isolierungen,**  
**Leichte Zwischenwände,**  
**Trockenkammern**  
 offerirt  
 Patentirte **Korkplatten und Korksteine**  
**M. Szijewski, Lodz, Dzielnastr. 28,**  
 Telefon 550.  
 Billigste Preise, solideste Ausführung.  
 — Prima Referenzen. — 4164

**Der Dämon**  
**auf Schloß Adlershorst.**

Roman  
 von  
**Sildegard von Gabain.**

21)

(Nachdruck verboten).

(Fortsetzung).

Else nickte bestimmend und unverzüglich verließen sie ihren Beobachtungsposten und begaben sich auf den Weg.

Eine Menge bunter Ampeln waren in wunderbarer Verquickung bis in die höchsten Gipfel der uralten Bäume des ausgedehnten Parkes angebracht. Wie flüssiges Feuer sprühten tausend von Glühbirnen aus den Bosquets und tauchten gleichsam aus bunten Glasplatten zwischen den träumenden Blumen des Gartens empor; es war eine Helle, ein Funkeln und Glimmern, das selbst für Augenblicke das Licht der Sterne verdunkelte. Purpurn beleuchtete der magische Schein auch die beiden schweigenden Menschen, die durch all diese Pracht schritten, deren Herzenswünsche sich so nahe berührten, und die auf der anderen Seite Zweifel und Irrthum von einander fern hielt. Endlich nach einer peinlichen Pause, löste sich ein schmerzlicher Seufzer von Elses Lippen und wie wenn jemand ihr zurief: „Thue es, thue es!“ hub sie leise, befangen an:

„Nun wird das Schloß bald von allen Gästen und Bewohnern verlassen, gleich einem schummersenden Kolofn dürster seine Thore schließen, und mit seiner Oede das Gemüth bedrücken, es wird recht einsam werden!“

„Sagte man Ihnen schon von der projektirten Reise?“

„Ich weiß davon,“ sagte Else ausweichend.

**Zakład fotograficzny**

**„Sandmeer“**

**ulica Konstantynowska Nr. 3,**

przymuje codziennie zamówienia na zdjęcia fotograficzne artystycznie wykonywane.  
 Fotografie kolorowane, duże portrety — po cenach umiarkowanych. 2809

Tylko do Wtorku wieczór otwartą będzie w hotelu Wiktorja

**wystawa starożytnych obrazów sławnych malarzy.**

Dla zhiaczcy i amatorów wystawa przedstawia nie tylko sposobność zapoznać styl sławnych artystów, ale także nastroje możność nabycia kosztownych arcydzieł sztuki, które mogą być ozdobą galerii i kolekcji.  
 Wystawa otwarta od 9 rano do 10 wieczór.  
 Wejście 20 kop., uczniowie i dzieci 10 kop.

**Apothek M. Spokorny.**

**Mineralwasser**

frischer Füllung erhalten. 4481  
**Zylinder & Preisman.**

**A. Censar.**

**Dentist (Zahnarzt),**

angestellter Praktiker, ausgebildet im Königl. Zahnärztlichen Institute in Berlin, wohnt jetzt:  
 Petrikauer Straße Nr. 58, Haus Freind

gegenüber der Polnischen Niederlage und dem Germanischen Hause.

Heilung von Zahnerkrankungen, Einsetzen künstlicher Zähne, Extraktionen und Plombirungen schmerzloser Zähne. Spezialität: Plombiren schmerzloser Zähne in Gold. 5812

Schmerzlose Operationen werden vermittelt nach gas, sowie im wasser dem Hause, ausgeführt.

**Отъ Президента гор. Лодзи.**

Всёдневие предписания Петроковского Губернского Правления отъ 15. Юля 1894 года за № 4434, по соглашению съ костельнымъ дозоромъ, назначенъ мною въ Воскресенье Юля 11. дня с. г. въ 2 часа пополудни въ повѣдомственномъ мѣ Магистратъ приходскій сходъ, для обсужденія вопроса о необходимости назначения 2. викария при приходѣ Успенія Пресвятыя Богородицы въ г. Лодзи и опредѣленія для него соответственнаго штата. А потому къ означенному сроку прошу Г.г. прихожанъ владѣющихъ недвижимымъ имуществомъ прибыть непременно въ Магистратъ, для обсужденія вышесказаннаго вопроса. 4501

Гор. Лодзь, Мая 17 дня 1895 г.  
 Президентъ гор. Лодзи: Пенковскій.

**Allerhöchstes Reskript**

an den Minister der auswärtigen Angelegenheiten, Staatssekretär, Wirklicher Geheimrath, Fürsten Lobanow-Rostowski.  
 Fürst Alexei Borisowitsch! Vor einem halben Jahrhundert nach Beendigung des wissenschaftlichen Kursums im Kaiserlichen Alexander-lyceum in das Ministerium der auswärtigen Angelegenheiten

eingetreten, haben Sie bereits in jungen Jahren die Monarchische Aufmerksamkeit auf sich gelenkt und wurden im Jahre 1859 zum russischen Gesandten bei der Osmanischen Pforte ernannt. Hierauf zum Assessor des Ministeriums des Innern übergetreten und im Laufe von elf Jahren das Amt des Ministergehilfen bekleidend, haben Sie wiederholt das erwähnte Ministerium geleitet und thätigsten Antheil an der Ausarbeitung komplizirter legislativer Fragen genommen, unter denen sich die über die Reorganisation der Gouvernements- und Kreisbehörden und die Zusammenstellung der Städteordnung befanden. Mit unermüdetem Eifer sich der dienlichen Thätigkeit widmend, fanden Sie es möglich, Ihre Muse wissenschaftlichen Forschungen zu widmen, wobei Sie sich durch Ihre Arbeiten in der Sammlung historischer Materialien unter den Freunden der Wissenschaft verdienten Ruf erworben.

Ihre glänzenden Gaben und die in den mannigfaltigen Staatsgeschäften erworbene ausgedehnte Erfahrung dienten dazu, Sie nach einander mit den hohen Ämtern des Amtes eines außerordentlichen und bevollmächtigten Botschafters: im Jahre 1878 bei Sr. Majestät dem Sultan, im Jahre 1879 bei Ihrer Majestät der Königin der vereinigten Königreiche Großbritannien und Irland und Kaiserin von Indien, drei Jahre später aber — bei Sr. Majestät dem Kaiser von Oesterreich, Könige von Ungarn zu betrauen. Wie in den inneren Staats-Angelegenheiten, so auch auf diplomatischen Gebieten führten Sie fort, dem Thron und Vaterlande wichtige Dienste zu erwiesen. Im Besitze allgemeiner Sympathie und Achtung und den Monarchischen Gimmeln folgend, förderten Sie erfolgreich die Festigung der engen, auf gegenseitiges Vertrauen begründeten Freundschaft mit den ausländischen Mächten. Indem Sie zugleich stets als Wächter der russischen Ehre dastanden, hatten Sie wiederholt Gelegenheit, eine den Verhältnissen entsprechende Festigkeit in der Verfolgung vorgezeichneter Ziele zu beweisen. Diese glänzenden Verdienste erwanden Ihnen das volle Wohlwollen Reines unvergehligen Großvaters und Vaters.

Nach dem Tode des Staatssekretärs Giers Sie zu der verantwortlichen Stellung des Ministers der auswärtigen Angelegenheiten berufend, ließ Ich Mich von der Ueberzeugung leiten, daß Ich in Ihnen einen aufgestellten und ergebenen Mitarbeiter finden werde, welcher vollständig vorbereitet ist, unsere friedliebende und aufrichtige Politik fortzusetzen, die darauf gerichtet ist, freundschaftliche Beziehungen mit allen Mächten zu unterhalten, das Recht und die gesetzliche Ordnung zu achten und die Würde des Reiches unerschütterlich zu wahren. Ihre staatsmännische Begabung, Ihre heisse Ergebenheit für das Wohl Russlands dienen mir als beste Bürgschaft hierfür.

Gegenwärtig, anlässlich Ihres vollendeten fünfzigjährigen lobenswerthen Dienstes, halte Ich es für eine angenehme Pflicht, Ihnen Meine herzlichste Dankbarkeit zu äußern, als Zeichen welcher Ich Ihnen die hierbei folgenden Brillant-Insignien des Ordens des hl. Apostels Andreas des Ersterufenen verleihe.

Ich verbleibe Ihr immerdar unabänderlich wohlgenegter

Das Original ist von Sr. Kaiserlichen Majestät Höchstseignädig unterzeichnet:  
 „und aufrichtig dankbarer“

**Nikolai.**

Zarskoje Selo, den 17. Mai 1895.

**Inland.**

St. Petersburg. Das Ministerium der Volksaufklärung giebt bekannt, daß auf Grund der Bestimmung des Konzepts für Tarif-Angelegenheiten den Schülern bei der Fahrt auf den Eisenbahnen in Waggon 3. Klasse nachstehender Rabatt bewilligt wird: auf Entfernungen von 70 bis 140 Werst — 50 Kop. und von 141 bis 900 Werst — 1 Rbl.; auf Entfernungen bis 70 oder über 900 Werst findet kein Rabatt statt. — Der neue vergünstigte Tarif für die Eisenbahnfahrt der Schüler ist in Nr. 632 der „Sammlung der Tarife der russischen Eisenbahnen“ vom 3. Mai d. J. veröffentlicht worden.

Eine internationale Konferenz wird am 25. August (6. September) d. J. in Paris zusammenzutreten, um über gemeinsame Maß- und Gewichts-Einheiten zu berathen. Wie wir dem „Graf.“ entnehmen, wird auch Rußland auf der Konferenz vertreten sein.

Kasan. Am 4. Mai um 11 Uhr Morgens landete an dem Pristan der aus Rishnij kommende Passagierdampfer „Puschkin“ an, der in der Nähe des Dorfes Koslowka mit dem Bugirdampfer „Morja“ des Herrn Dehterew zusammengeknallt war. „Puschkin“ hatte den ganzen linken Bord und die über der Wasserlinie befindlichen Theile verloren. Von den Passagieren wird einer der dritten Klasse vermißt, die Bäuerin des Nishegorodischen Gouvernements Anna Birjutowa, 58 Jahre alt, hat Verletzungen an der rechten Hand und am Körper erlitten und ihre Tochter Natalja, 20 Jahre alt, einen Bruch des rechten Hüftbeins und Körperverletzungen. Einem Passagier ist ein Bein gebrochen, ein anderer ist lebensgefährlich am Kopfe verletzt. An Bord herrschte allgemeine Panik. Der Bezirks-Schiffahrtsinspector und andere Amtspersonen sind an den Ort des Zusammenstoßes abgereist.

**Aus der russischen Presse.**

— Die „Nowoje Wremja“ spricht sich in einer ihrer letzten Nummern gegen unsere ökonomische Politik in den Jahren 1860—1880 aus, die ausschließlich auf die Schaffung und Unterstützung des Handels und der Industrie gerichtet war. Das gen. Blatt schreibt:

„Ist es nicht an der Zeit, sich die Frage zu stellen, wo die Resultate dieser Politik zu finden sind? Es ist das doch kein geringer Zeitraum, und gewisse Resultate müssen doch vorhanden sein; sie sind es auch in der That, treten aber wohl kaum in der übrigens nicht besonders auffallend gestiegenen Zahl der Fabriken zu Tage, ganz und gar nicht aber in der größeren Wohlfeilheit der Fabrikate, während dieses letztere gerade der Zweck war, um dessen willen das gesamte Reich so schwere Opfer zu tragen hatte. Ohne dem Lande die zur Entwicklung der Industrie erforderlichen Techniker und Spezialisten zu geben, erhöhten wir nur die Hölle, offenbar in der Hoffnung, die Einträglichkeit des Fabrikationsgeschäftes selbst werde die demselben notwendigen Leute schaffen, und vergaßen gänzlich, daß die Schaffung der Spezialbildung Pflicht des Staates selbst ist. Dieser Fehler kam uns Hunderte von Millionen Rs. zu stehen, welche einige wenige Kapitalisten aus den ärmlichen Mitteln des russischen Consumenten ohne Mühe und ohne Nutzen für den Staat in ihre Taschen steckten. Es ist jetzt an der Zeit, diesen Fehler zu erkennen und zu corrigieren. Die politische Oekonomie giebt

allen anderen so lange zurückzusehen, und doch war ich der Erste, der Sie dazu veranlaßte.“

„Es bedarf keines Dankes. Die Töne sind mir so lieb und theuer, ja mit meinem ganzen Sein so eng verknüpft, daß es mir zur Freude gereichte, dem schiedenden Freunde einen letzten Gruß damit sagen zu können.“

„Und darf ich mir die Sprache nach meinem heißen Verlangen denken? O sprechen Sie, Fräulein Else, was sollten diese weichen Töne dem Freunde sagen?“ Mit leidenschaftlicher Erregung griff Goldensbrunn nach ihrer Hand.

Das geängstigte und doch so glückliche Mädchen hob die Augen mit einem Ausbruch höchster Verwirrung zu ihm empor und sprach leise:

„Es war eine Frage an das Schicksal, eine Bitte an den stets so gütigen Freund, nicht —“

Das letzte entscheidende Wort blieb unausgesprochen. Es schien in der That ein böses Verhängnis über den beiden zu schweben, denn über ihnen entlud sich eine Raketengarbe nach der anderen, ein herrliches Feuerwerk stieg gen Himmel, und Else fühlte sich von zwei Armen umfaßt, während eine lagende Stimme rief:

„Da haben wir Sie endlich gefunden, ich verlor schon die Geduld, Nora blieb ganz zurück, nur Herr Boskowsky wollte, und sei es auch bis ans Ende der Welt, laufen, um Sie zu finden.“

„Gnädiges Fräulein sahen im Saal so lebend aus, daß ich fürchtete —“

Else unterbrach den Künstler. „Ich habe in der That starkes Kopfweh und beabsichtige mich sehr bald zurückzuziehen.“

„Oh daß es gerade heute sein muß,“ warf Frida traurig ein, ihren Arm um der Freundin schlanke Taille und den Mund an Elses Ohr legend, flüsterte sie sehr erregt:

„Denken Sie nur, Golden tanzte die Polka mit mir, und was meinen Sie wohl, das er sich erdreiste mir zu sagen?“

„Nun.“

„Seinen affektirten Garbeton annehmend, schnarrte er: Gnädige Komtesse, scheinen im Begriff zu stehen, Ihrem durch Jahrhunderte so felsenfest und auf der höchsten Höhe stehenden Wappenstein seinen erlauchten Glanz nehmen zu wollen.“

„Hören Sie auf die Stimme eines Freundes, denn ein solcher bin ich Ihrer Familie; die glühenden, stolzen Augen des Odessa'schen Wappenstein müßten erblinden, wenn eine Tochter des stolzen Geschlechtes alle hohen, edlen Gefühle, den unnahbaren Stolz ihrer Ahnen in den Staub zu treten vermöchten.“

Da hielt er plötzlich inne und räusperte sich etwas verlegen, wahrscheinlich weil der entgebildete Mensch selbst einfach, in seinem Eifer, unfernen Namen vor Entehrung zu schützen, etwas zu weit gegangen zu sein.

„Und was antworteten Sie Herrn von Golden nach dieser taktlosen Aktion?“ fragte Else in gespannter Erwartung.

„So gut wie gar nichts. Im ersten Augenblick wußte ich gar nichts was er damit sagen wollte, worauf er so recht hinstellte; ich wurde roth wie eine Kirche, sah zu Boden und ließ mich wie ein recht einfältiges Schulmädchen herunterknien, bis ich denn einen halben Ausblick wagte und Goldens Augen müthend auf Boskowsky gerichtet sah. Da wurde mir die Sache klar, Golden hatte gelauscht, der abscheuliche Mensch, als ich mit Boskowsky tanzte und dieser mir gefand, woran ich ihn gleich im ersten Augenblick erinnerte hatte. Aber still, ich erzähle Ihnen bei passender Gelegenheit alles,“ und mit muthwilligen, glücklichem Lachen drückte sie Else einen Kuß auf die Wange.

„Sehen Sie, Fräulein Else,“ rief lebhaft dar zwischen, „dort geht Daniel Hugo, was dem nur fehlen mag? Ich bin sonst sein ausgesprochenster Liebling, heut' jedoch hat er mich noch nicht angesehen, alle Welt knurrt er an. Aber was fehlt Ihnen? Weiß Gott, Sie zittern wie Espenlaub, kommen Sie nur, wir gehen alle dre



nur dann keine faulen, sondern süße Früchte, wenn sie von einem vernünftigen und praktischen System der Volksbildung energig unterstützt wird. Das Finanzministerium wird auf diesem Wege machtlos sein, wenn es nicht vom Ministerium der Volksaufklärung unterstützt wird."

"Der rothe Hahn", der im Sommer unsere Dörfer und Anstalten verunstaltet, hat in diesem Jahre — wie die "Peterburger Gasetta" schreibt — seine Bedrückung auch den Städten zugewandt, von denen allein in den westlichen Gouvernements einige zehn niedergebrannt sind. Dubno, Ovrutsch, Brest-Litowsk eröffneten die "Brandsaison", und nach ihnen gingen mehrere andere Städte und Dörfer in Flammen auf. Es unterliegt keinem Zweifel, daß die öffentliche Wohlthätigkeit den Nothleidenden Unterstützung gewähren werde, aber wie weit sei diese Hilfeleistung denn ausreißend? Die Verluste belaufen sich ja auf Milliarden von Rubeln!

Am dem Glend zu feuern — schreibt das gen. Blatt — muß die Lage der Abgeordneten, wenn auch für die erste Zeit nach dem Brande, sichergestellt werden. In den Gouvernements, welche keine Landchaftsinstitutionen haben, existiert bei uns die obligatorische Versicherung, aber ausschließlich für die Landbevölkerung. Diese Versicherung mußte nun in ganz Rußland eingeführt werden und dabei, sozusagen, mit gegenseitiger Bürgschaft. Dann wäre es möglich, den Tagationsbetrag ohne Erhöhung der Prämie zu vergrößern. Was aber die städtische Bevölkerung betrifft, so wußte sich hier die Frage der gegenseitigen Versicherung auf. Die Versicherung durch Actiengesellschaften ist schon längst unmöglich geworden; sie gewährleistet in zu geringem Grade die Ordnung der Brandverluste, während die Prämien eine Achtung gebietende Höhe erreichen. Es genügt zu erwähnen, daß die Bruttoeinnahmen aller dreißig Actiengesellschaften allein in der Feuerversicherung im vorigen Jahre sich auf 37,163,621 Rbl. beliefen. Das ist der Tribut, den Rußland für seine Furcht vor dem "rothen Hahn" entrichtet, und zwar fast zweifach erhöht. Die Sache ist die, daß die Dividenden der Gesellschaften mit jedem Jahre steigen, und im vorigen Jahre z. B. in der "Ersten russischen Gesellschaft" 22 1/2%, in der Moskowischen 28%, in der Russischen und Nordischen je 20%, u. s. w. betrugen. Solche Zinsen weisen wohl schwerlich auf die Sicherstellung der Versicherer hin. Und in der That, in den Zeitungen ganz Rußlands wird immer und immer wieder über unehrenhafte Kniffe der Agenten der Versicherungs-Gesellschaften berichtet. Gewöhnlich werden die Prämien von diesen Agenten sehr präcise erhoben; im Falle eines Brandes aber werden die Versicherer unter der Verschuldigung der Brandstiftung mit der Klagebank bedroht und zu einem Vergleich aufgefordert."

## Ausland.

Herrn von Hammerstein kommt jetzt seine Kreuzzeitung zu Hilfe, was bisher nicht ganz selbstverständlich gewesen zu sein scheint. Eine Mitteilung des "Vorwärts", wonach Herr von Hammerstein nicht den verantwortlichen Redakteur der Frankfurter "Al. Presse", sondern nur Herrn Sonnemann, vielleicht weil dieser Aktionär des Blattes sei, verklagt habe, nennt die "Kreuztg." einfach erledigt und fährt dann fort: "Herr v. Hammerstein hat selbstverständlich nicht den

jetzigen verantwortlichen Redakteur der "Al. Presse" verklagt, sondern den Dr. Jäger, der die Nummer verantwortlich gezeichnet hatte, welche die Verleumdungen enthielt. Dr. Jäger weilt aber in Rom und so konnte ihm die Klage nur im Wege konsularischer Zustellung übermittelt werden. Herr v. Hammerstein hat allerdings gleichzeitig Herrn Sonnemann als den thatsächlichen Verleger mit verklagt, weil er dessen Mitthätigkeit bestimmt voraussetzt und in der Bestrafung gegen einen Sigebattens keine Genugthuung findet."

Ein neuer Prozeß gegen Rechtsanwalt Dr. Erik Friedmann (vergl. die Correspondenz unseres Berliner Berichterstatters in der gestrigen Nummer 127. Am. d. Red.) wird von dem "Deutschen Volkrecht" in Aussicht gestellt. Das von den Herren Ahlwardt und Dr. Böckel begründete Blatt, welches die ganze Friedmann-Angelegenheit in antisemitischer Sinne ausbeutet, weiß von zahlreichen Beschwerdeführern zu melden, die sich dem ersten Prozesse hätten anschließen wollen, aber mit ihrem Material zu spät gekommen seien. "Sie wollen" — so schreibt das genannte Blatt — "in jedem Falle einen neuen Prozeß gegen Friedmann inszenieren, zuvor aber möglichst einen Aufruf erlassen, um einen Anschluß etwa anderer unbekannter Interessenten zu bewirken. In den meisten Fällen soll es sich darum handeln, daß Friedmann, nachdem er sich die Bertheiligungsgeldgebühr vorher hat geben lassen, zur Bertheiligung gar nicht erschienen ist, in welchen Fällen sie ihre ungeschuldeten Darlehnungen dem Ausbleiben des Bertheiligten zuschreiben, indem er ihnen so das Entlastungsmaterial mit dem Aktien unvorberichtet entzogen hat. Andere Beschuldigungen schwererer Art entziehen sich hier der Besprechung."

Aus der bereits erfolgten Verhandlung will der Berliner Korrespondent des Frakt. General-Anz. noch Folgendes erfahren haben: "Es werden eine Anzahl Zeugen aus Hannover geladen, unter diesen ein Nachtwächter, welcher über Wahrnehmungen berichten soll, die er während einer Nacht von der Straße aus, aus dem Balkon des Hotels, in welchem Dr. Friedmann und die geschiedene Frau abgestiegen waren, gemacht hatte. Auf diesen Balkon nämlich müßten die beiden sonst in keiner Verbindung stehenden Zimmer, welche Friedmann und die Dame bewohnten." Nach dem Ausgange des Prozesses haben aus diesen "Wahrnehmungen" keinerlei Herrn Dr. Friedmann belastende Schlüsse gezogen werden können."

Wie die beiden Abgeordneten Ahlwardt und Dr. Böckel während der verfloffenen Reichstags-Session ihre Pflichten als Volksvertreter aufgeführt haben — so schreibt das Städtische "Volk" — mögen die Wähler der beiden Herren aus den nunmehr vollständig vorliegenden amtlichen stenographischen Reichstagsberichten erfahren. Danach haben die genannten beiden Abgeordneten bei dreizehn namentlichen Abstimmungen ohne Entschuldigung gefehlt; nur ein einziges Mal sind die Wahlkreise Friedberg-Annaberg und Marburg bei einer namentlichen Abstimmung durch ihre Abgeordneten vertreten gewesen. Hervorgehoben zu werden verdient vor allem auch, daß sowohl Ahlwardt wie Dr. Böckel selbst bei der Abstimmung über den Antrag betreffend Verbot der Judenemigration nicht der Mühe für werth gehalten haben, im Reichstage zu erscheinen. Auch bei durch Verweisung der Beschlußfähigkeit nötig gewordenen Namensaufrufen war der Abgeordnete Ahlwardt nur zweimal, der Abgeordnete Dr. Böckel gar nur einmal zur Stelle. Die Wähler dieser beiden Herren Volksvertreter werden

hoffentlich wissen, was sie das nächste Mal zu thun haben."

Die japanische Flotte ankerte vor Tamsui auf Formosa; die chinesischen Hafenbehörden gestatteten weder die Landung japanischer Truppen noch Beamten, und da nach geschlossenem Frieden ein gewaltsames Vorgehen nicht vorausgesehen war, erwarteten die Schiffe in Macao weitere Befehle ihrer Regierung. Die "Republik Formosa" hat also ihre Thätigkeit begonnen und die Folge kann nur die gewaltsame Eroberung der Insel durch die Japaner sein. Wie das Selbstgefühl der chinesischen Regierung bereits gewachsen ist, zeigt nachstehende Meldung, die aus London übermittelt wird:

Die Agenten der chinesischen Regierung haben sich den eingeborenen Schamanen und den reichen chinesischen Kaufleuten in Hongkong, Amoy und den Niederlassungen genähert mit Vorschlägen, die dahin zielen, eine weitere europäische Anleihe zu vermeiden, die vielleicht eine finanzielle Krisis durch Entwertung des Silbers hervorrufen würde. Die Bankiers allein sind im Stande, die Gesamtsumme der Anleihe zu zeichnen, ohne andere Hilfe in Anspruch nehmen zu müssen."

Zur armenischen Angelegenheit erzählt die Londoner "Daily News" aus Konstantinopel, daß dort täglich ein Ministerrath zur Erörterung des armenischen Reformplanes stattfindet. Eine Antwort der Pforte wird stündlich erwartet. Eine starke Partei begünstigt die Annahme des ganzen Planes als das sicherste Verfahren; eine andere ist geneigt, den Plan zwar grundsätzlich anzunehmen, aber die Artikel betreffend der europäischen Kontrolle zu beanstanden. Wie verlautet, gaben Oesterreich und Deutschland neue Erklärungen der Sympathie wegen des Verlangens Englands, Frankreichs und Rußlands nach besserer Behandlung der Christen ab. Die Vorschläge der drei Mächte scheinen entschlossen zu sein, den Plan in keinem Punkte abzuweichen zu lassen, es sei sogar eine Erweiterung des Planes in Aussicht genommen, falls der gegenwärtige Entwurf von der Pforte verworfen wird."

Wie die "Daily News" den beständig auftauchenden Gerüchten über die nahe bevorstehende Auflösung des englischen Parlaments mit entschiedenem Widerspruch entgegentritt, so erklärte bei dem Jahresfestmahl der Londoner Handelskammer der Unterstaatssekretär für die Kolonien, Sir Edward Grey, in Erwiderung auf einen Trinkspruch auf die Regierung, die Meldungen von einer Auflösung des Cabinets seien Mythen. Und ferner wird aus London vom 30. Mai gemeldet:

Der Chefsekretär für Irland John Morley hielt gestern in Newcastle eine Rede, in der er hervorhob, die Regierung werde zwar von vielen Seiten sehr hart bedrängt, so lange aber das Unterhaus fortbesteht, sie zu unterliegen, werde sie bleiben und ausharren. Die Regierung würde zur Auflösung des Unterhauses nur mit dem Programm scheitern, daß Selbstregierung für Irland die Grundpolitik der liberalen Partei bilde."

Schon Lord Rosebery selbst hatte sich auf der Versammlung des nationalen liberalen Clubs zu London vor mehreren Wochen in demselben Sinne über die politische Lage geäußert, wie nun John Morley. Trotzdem war die Frage der Auflösung des Parlaments von der Tagesordnung der politischen Erörterung nicht abgesetzt worden; in veränderter Form wurde sie fast täglich in der englischen Presse berührt. Verständlich werden die Gerüchte, abgesehen von den immer mehr zuauf-

mensichmelzenden Stimmen, durch einen Satz der radikalen "Daily Chron." Es heißt da: "Es entsteht die Frage, ob die persönlichen Schwierigkeiten im Schoße der Regierung beigelegt werden können, oder ob es nicht besser ist, daß die beiden betreffenden Persönlichkeiten zurücktreten und eine Neubildung des Ministeriums erfolgt." Unter den beiden in persönlichem Gader befindlichen Persönlichkeiten sind Lord Rosebery und der Schatzkanzler Sir William Harcourt zu verstehen, und die "Daily Chron." sagt mit dünnen Worten, daß ein geistliches Zusammenwirken beider neben einander nicht möglich ist. Weil das Unterhaus selbst seit langem unter dem Eindruck baldiger Auflösung steht, trotz aller amtlichen und halbamtlichen Versicherungen, bedrängen jetzt alle Fraktionen der buntschiedigen Regierungspartei das Ministerium mit ihren Sonderforderungen. Der Schotte Mac Gregor legte, wie gemeldet wurde, sein Mandat nieder, weil ihm die Antwort Sir William Harcourts nicht genigte, als er ihn nach dem Schicksal der Kleinbauern-Bill fragte. Wie ein Strohhaum genügt, um anzudeuten, von woher der Wind weht, so wies das Verhalten Mac Gregors den im Grunde ihrer Seele mit der Regierung unzufriedenen Elementen der Regierungsmehrheit den Weg, den sie zu beschreiten haben, um einen Druck auf das Ministerium auszuüben. So haben die Radikalen, denen vor allem daran liegt, daß die Wahlrechtsgesetzgebung, Sir William Harcourt schriftlich gebeten, ihnen zu versprechen, daß die Vorlage noch in dieser Tagung eingebracht werde. Der Schatzkanzler erwiderte, das Ministerium werde sein Möglichstes thun, um die Angelegenheit zu betreiben, doch sei es mehr als zweifelhaft, ob die Vorlage in der laufenden Tagung zur Berathung kommen werde. Diese Antwort hat die am Montag abgehaltene Versammlung der Londoner Radikalen nicht befriedigt, und es wurden Stimmen laut, die verlangten, die Radikalen sollten gegen die Regierung stimmen. Der Zerlegungsprozeß innerhalb der Regierungsmehrheit ist demnach eher im Zunehmen als im Abnehmen begriffen und durch ihn wird die Regierung früher oder später gezwungen werden, Neuwahlen auszusprechen, wenn sie nicht vorzieht, sich eine Niederlage zu ersparen und freiwillig das Feld zu räumen."

## Was hört man Neues?

### Regimentsfest.

Das in unserer Stadt garnisonirende, gegenwärtig im Lager in Andzjom befindliche 37. Infanterie-Regiment feiert heute sein Regimentsfest. Wie wir erfahren, wird außerdem dessen, daß im nächsten Jahre das 100-jährige Jubiläum der Errichtung des Regiments in besonders feierlicher glänzender Weise begangen werden soll, der heutige Tag im Kreise der Regimentsangehörigen in besonderer Form gefeiert werden."

### Von den jüd. Sommerkolonien.

Das Comité der israel. Sommerkolonien hat bereits eine Parthe Kinder, bestehend aus 30 Mädchen, in die Sommerkolonie nach "Kryzowka" abgeschickt.

In den ersten Tagen des laufenden Monats wird eine zweite Parthe Kinder, bestehend aus 30 Knaben, in die Kolonie nach "Niegnanowicz" und Mitt Juni werden mehrere Kinder nach "Gieschewitz" abgeschickt.

nach dem Schloß zurück, ich bringe Sie in Ihr Zimmer."

Sie zog der Freundin Arm in den ihren, und Koskowsky, der so lange distinkt zur Seite gestanden hatte, schloß sich den Mädchen an. Inzwischen schon nach wenig Schritten wurden sie durch Vorübergehende, die Frida erkennend, ein Gespräch mit ihr anzuknüpfen, von einander getrennt. Elfe empfand das als Wohlthat, denn sie schaute sich nach Alieinstein, und Frida, so wußte sie, würde sich mit Koskowsky der Gesellschaft anschließen.

Schnell entschlossen zog sie daher den Arm aus dem der Komtesse und ohne, daß es von jemand bemerkt wurde, lenkte sie ihre Schritte in einen weniger belebten Seitenweg. Müde und abgelenkt, ja selbst bis zum Weinen traurig und verstimmt, trat sie in eine Grotte, die kaum 30 Schritte vom Schloß entfernt, in heller Beleuchtung von buntenfarbigen Flammen ihr geheimnißvoll zu winken schien. Es war ein wunderbarer Aufbau von uraltm Gestein und felsig geformten Felsblöcken mit malerischen und grotesken Verzerrungen versehen. Dort ruhte sie, die Hände in den lichterblauen Haaren vergraben, auf einer kleinen Steinbank, das Plätschern einer Fontaine wiegte sie in süßen Träumen, nur flüchtig achtete sie auf die Musik und die laute Unterhaltung, die vom Schloß und dessen unmittelbarer Nähe her zu ihr herüberdrönte.

(Fortsetzung folgt).

## Pfingsten.

Goldes Fest, nun nahtst du wieder, Nahtst im Frühlingsfeierkleid! Zauchend hallen Zaubellieder Aus des Himmels Blau hernieder, Und die Seele wird mir weit. Ach, wie hab' ich voll Verlangen Dieses Tages Schein ersieht! Nun ist alles Leid vergangen, Neues Leben seh' ich prangen, Und der Freude Glanz verschönt.

Hehre Glockenläute schweben Lieber Wie! und Wald dahin, Klänge, die zum Himmel streben Und die Seele mir erheben Und mir heil'gen Herz und Sinn.

Sag', wo ist es doch geblieben, Was mich einst so schwer bedrückte? Dunkle Nebel sind vertrieben, Und im Glauben, Hoffen, Lieben Fühlt die Menschheit sich beglückt.

Fühlt sie's wohl? — Ich möchte sagen. — Stürmisch seh' ich weit und breit Sich die Leidenenschaften jagen, Und noch immer will nicht tagen Wahren Glückes Frühlingzeit.

Doch ich hoffe, weil ich glaube, Was der ew'ge Gott verhieß, Der aus grauem Erdenstaube Unter totem Winterlaube Solche Pracht ersehen ließ.

Pfingsten, Fest der schönsten Weihe, Send' deinen heiligen Geist, Daß er unsern Geist erneue Und den Segen uns verleihe, Der dem Dunkel uns entreißt,

Sagt die Glocken fröhlich tönen Und die Häuser schmückt mit Mai'n! Pfingsten will die Welt verschönen, Doch Verzeihen und Veröhnen Sind des Festes Sonnenstein.

Erich zu Schirfeld.

## Pfingsten 1895.

Die Arbeit ruht, die ächzenden Dampfmaschinen, die, unermüdet schaffend, schier ohne Unterbrechung Tag für Tag geklappert, sie haben melancholisch den letzten Dampfseufzer ausgepustet und stehen unbeweglich in ihrer eisernen Starrheit und die schwarzglühenden Schöte werfen keinen Rauch aus, der sonst in schönen phantastischen Gebilden schwärzlicht zu den Wolken strebte und Lustgeilchen umherfliegen ließ, die sich schwer auf die Lunge der hastenden und arbeitenden

den Menschen legte, das bischen Werktagelust ihm noch verunreinigen. Jede Arbeit ruht, der Feiertag ist eingezogen und mit ihm Friede und Freude.

Das Alltagsgewand wird abgestreift, der müde Arbeiter hängt den Kittel an den Nagel und sucht seine beste Garderobe hervor und kann sie auch nicht ohne schmerzlichen Blick eines erstklassigen Louvre-Schneidemeisters viel Gefallen abgewinnen, so stolz ist er doch in diesem seinem Feiertagskostüm einziger, wenigstens so glücklich, wie jener Selbstmörder, der in enganschließender, oder weicherer moderner Toilette, ganz glück, in seiner Karosse auf Summträbern dahinfährt, die stierlichen Lackpferde schwebend, in denen sein sorgsam geschütztes und gepflegtes Körperchen ihn bitter zwängt. Aber selbst dem, der alle Tage Feiertag haben kann, oder haben könnte, zwingt sich die allgemeine geübte Stimmung auf, er lebt in ihr und mit zwingender Gewalt nimmt sie Besitz von ihm. So muß der Mensch, ob alt oder jung, ob reich oder arm, ja selbst ob elend und krank, die Feiertage empfinden und glücklich der, welcher sie mit Segen empfindet.

Das feierliche Kirchengeläute ruft die Andächtigen zur Gedauung und die voll entfaltete Natur des Naturfreud. Auch er erkennt ein höheres Wollen und preißt im Stillen die Allmacht, der der Vogel im Busch einen Jubelhymnus zwitschert. Über die ganze Menschheit, die gesammte Natur scheint ein Bienenwaben gegossen, in dem jeder das, was sonst allfänglich ist, verliert erkennen muß. Es ist die Pfingststimmung, die Freude am Feiertage, das Gefühl der Nähe einer höheren Macht.

Freilich giebt es Tausende und Abertausende, denen die heutigen Pfingsten vielleicht nicht so schön verlaufen, wie sie es bisher gewohnt waren. Da hat der unerbittliche Tod eine Wunde gerissen die, unersehbar, den Pfingstgezeiten, der ganzen Umgebung einen anderen Stempel aufgedrückt. Die Wunde, die der schmerzverbreitende Senfemann geschlagen, ist noch nicht geheilt und in der Erinnerung an früher verlebte Feste beginnt sie wieder zu schmerzen. In der Feststimmung bemerkt man den Verlust wiederum desto schmerzlicher. Wieder andere sind durch schweres Un-

gemach heimgeführt worden, so die Abgebrannten in Brest-Litowsk, Kuzanz, Kobryn und den anderen Ortshäusern, in denen der rothe Hahn so grausam gewüthet. Auch sie erinnern sich wohl kaum so sehr trauriger Pfingsten, wie in diesem Jahre, aber die Nachkämpfe entfallen hier ihr Wirken und die Hungerzeiten werden gespeist, die Durstigen und Nudeln getränkt und bekleidet. Auch ihnen wird gewiß der Pfingsttag ein Fest werden und neben den düsteren Wiedehäuten wird sich die Menschheit der Feiertage freuen; in der Feststimmung zu vergessen suchen, welche harte Prüfung ihr das Schicksal auferlegte.

Wir sind, Gott sei Dank, von allgemeinem Ungemach bisher verschont geblieben, daher schon noch mehr aber um des schönen Festes willen selbst, zieht Freude ein, in jeden Palast, in jede Hütte. Entsetzen wir das fröhliche, das tödliche Fest in vollen Zügen! —

Auch der Redactionstisch muß nun auf zwei volle Tage vereinsamen, er, der vorhalten muß, tagaus — tagein das ganze Jahr hindurch, der Stöße von Zeitungen aller Herren Länder, Briefe und Eingekaufte von derber und zarter Hand beherbergt, der Lustigen und Traurigen auf seinem Rücken herrichten lassen muß, zum Erwerb für den "Schwarzfäher", der ewig Buchstaben an Buchstaben reißt, um die fertige Form zur rechten Zeit in die hastende Maschine zu liefern, die Tausende von Malen die Blätter herauswirft, zum Bräsen fertig für den, der lesen will, dieser Redactionstisch, auf dem sonst Feder und Schere in Eintracht, einander unterkühnend, sich mühen, er hat nun zwei volle Tage Ruhe. Zwischen aber wollen auch wir, die wir die Feder im Weppen führen und das grüßliche Eintreten des weltlich glücklich thun in der allgemeinen Pfingstfreude. Dann geht es mit frischer Kraft, vielleicht auch hier und da mit quälendem Ragenhammer, wieder an die Arbeit.

Inzwischen aber wünschen wir allen unseren lebenswürdigen Lesern, denen sowohl, die mit uns zufrieden, aber auch denen, welchen wir es nicht Recht zu machen versprechen, ein fröhliches, gesegnetes Pfingstfest.

—g.



Vorausichtlich wird in diesem Jahre seitens des gen. Comité noch eine vierte Kolonie gegründet werden.

#### Für die nothleidenden Abgebrannten.

Für die Abgebrannten in Brest-Litowsk gingen uns vom Pabianitzer Gesangsverein ferner 8 Rbl., mit dem Früheren also im Ganzen 77 Rbl. 20 Kop., und für die Abgebrannten in Ruzany von demselben Verein 4 Rbl. 30 Kop., mit dem Früheren also im Ganzen 72 Rbl. 30 Kop., ein.

Herzlichen Dank!

Von den Beamten, Meistern und Arbeitern der Fabrik von Leonhard, Wölter und Girbard wurden zum Besten der Abgebrannten in Brest-Litowsk 135 Rbl. 19 Kop. gesammelt und uns übermittelt. Dieser Betrag ging uns leider gestern verspätet zu, so daß wir ihn noch nicht expediren konnten.

Desgleichen wurde uns ein Paden Kleider durch Herrn E. H. übergeben.

Den einmütigen Spenden im Namen der Bedachten herzlichen Dank!

Für die Nothleidenden im Gouv. Grodno gingen bei Herrn Photograph Stummann wiederum Spenden in verschiedenen Kleidungsstücken von folgenden Personen ein: Alex. Samarski, M. Glücksmann, Brogkitter, H. S. Sachs, M. Pilm, Braube, Stiefens, Reilsohn, M. Silberstein und einem Unbekannten. Ferner wurde dem oben Gen. Geldspenden übergeben von: Ch. Brenglas Rbl. 1, J. Ginchewicz Rbl. 1 und Sch. Elpern Rbl. 1. Außerdem wurden durch Vermittelung des Herrn M. Silberstein zu oben gen. Zwecke verschiedene vom Comité-Berein zu wohlthätigen Zwecken im vor. Jahre gesammelte Wäsche- und Kleidungsstücke, im Ganzen 218 Stüd., Herrn Stummann übermittelt.

#### Amnationsrichtigen, Theater und Musik.

Commertheater. Frau und Herr Trapazo, das sympathische und beliebte Künstlerpaar, ist bereits gestern in Lodz eingetroffen und tritt daselbst heute Abend zum ersten Mal im Sommertheater auf; zur Darstellung gelangt der äußerst humorvolle Schwank „Bention Scholler“ unter dem Titel „Dom warjatow“.

Der heutigen Vorstellung ist die melodienreiche einaktige Operette „Piosnki tyrolskie“ (Tyroler Lieder) beigegeben.

Morgen, Montag, wird das Melodrama „Dwie sieroty“ (Zwei Waisen) zum ersten Mal das Lampenlicht der Bühne im Sommertheater erblicken.

Künstlerpech. Die Mitglieder unseres Thalia-Theaters, die sich bekanntlich auf einer Kunstreise nach Bialystok befinden, hatten dieser Tage ein schlimmes Pech; die Censurplakate der aufzuführenden Theaterstücke und einige andere wichtige Dokumente waren verloren gegangen und die Künstlerpech mußte daher nach Warschau zurückkehren. Hier wandte sie sich an den „Kurjer Warszawski“, die Redaktion d. Bl. konnte den Heimgekehrten aber nicht helfen und verwies sie daher an den deutschen Consul.

Monstre-Concert. Am Freitag Abend fand im Lokale des hiesigen Gesangsvereins „Lutnia“ die Generalprobe zu dem in Warschau stattfindenden Monstre-Concert, an welchem sich der Gesangsverein „Lutnia“ betheiligt wird, statt.

Die aktiven Mitglieder verzeihen heute früh mit dem um 6 Uhr 25 Min. fahrplanmäßigen Zuge nach Warschau.

Unter den Petersburger musikalischen Kreisen hat die von dem einheimischen Musiker E. Muski komponierte dreiaktige komische Oper „Madame Sans-Gêne“ große Sensation hervorgerufen. Das Libretto ist nach de. Sardou'schen Lustspiel von G. Bianki verfaßt. Die neue Oper, der eine melodische originelle Musik nachgerühmt wird, soll in einem der Petersburger Sommertheater zum ersten Mal zur Aufführung gelangen.

Rußlands Musik-Zeitung. Soeben erschien Nr. 10 der illustrierten Zeitschrift „Rußlands Musik-Zeitung“.

Inhalt: An unsere Leser. — Franz von Supplé. — Feuilleton: Revue der Sommer-Vergnügungsorte, von Ad. Fedorow. — Echo aus der Musikwelt (In und Ausland). — Musikalische Correspondenzen aus Warschau, Wilna, Kowno, A. D., Kasan, Grodno, Surjew, Nikolajew, Schitomir und Münden. — Bühnenschauspiel. — Im Extract. — Humoristisches. — Opern-repertoire. — Concertrevue. — Priestertum. — Brustbilder von Prof. Fr. Gerny und Kapellmeister Rudolph Bullerjahn.

Warschau. Die italienische Operntruppe im Krontheater (Großes Theater) findet am 3. (15.) Juni ihren Abschluß. In diesem Jahr hat sie viel Beifall gefunden, namentlich dank so vorzüglichen Künstlern, wie die Damen Ferrani (die in „Manon Lescaut“ geradezu Furore gemacht hat) und Baccini, und den Herren Battistini, Valero, Garulli und Carbonetti. Die Leitung fand unter Direction des begabten Kapellmeisters Francesco Sperino, der, gleich nach Saison-schluß, sich nach Italien begibt, um dort auszurufen, im August aber wieder nach Warschau zurückkehrt.

Chicago ist das Eldorado für große Opern-unternehmen. In der letzten Saison spielte die

Truppe der Unternehmer Abby und Grau aus New-York in Chicago während der Dauer von drei Wochen. Die Einnahmen von ca. 60 000 Beschauern betrugen nicht weniger als ca. 600 000 Mark. Da ist es wohl erklärlich, daß dieselben Unternehmer in der nächsten Saison längere Zeit in Chicago spielen werden.

#### Von der Reichsbank.

Es verbreiteten sich, wie die „Birch. Wch.“ schreiben, Gerüchte, daß die Reichsbank den Discount zu erhöhen beabsichtigt. In unterrichteten Kreisen wird darauf hingewiesen, daß die Erhöhung sich lediglich auf die Specialcomos mit Unterlage von zinstragenden Papieren bezieht und daß man in dieser Maßregel eine indirekte Warnung in Bezug auf den außergewöhnlich hohen Coursthend der meisten an der Börse im Umfah befindlichen Papiere sehen müsse.

#### Reitersteuer auf Capitalisten.

Wie wir bereits mittheilten, ist beschlossen, diejenigen Capitalisten, welche als Einlagen auf laufende Rechnung und eben so andere zinstragende Papiere, welche bei Bankhäusern und in Wechselbuden eingezahlt sind, mit einer 5proc. Reitersteuer zu belegen. Diese Reiter waren nach dem Gesetz von 1885 bis jetzt steuerfrei, jedoch soll obige Maßregel vom 1. Juli d. J. eingeführt werden.

#### Abschlüsse in Goldvaluta.

Das Allerhöchste befallende Gutachten des Reichsrathes über Abschlüsse in Goldvaluta enthält folgende Bestimmungen:

1) Alle nach dem Gesetz erlaubten schriftlichen Abschlüsse können in russischer Goldvaluta gemacht werden.

2) Bei Abschlüssen auf russische Goldmünze wird die Zahlung entweder in der im Abschluß angegebenen Summe in Goldmünze geleistet, oder in Reichs-Creditbilleten nach dem am Tage der Zahlung notierten Course auf Gold, und im Falle einer Meinungsverschiedenheit über den Course — nach dem zuletzt am Orte erhaltenen Durchschnitts-course der Abschlüsse an der St. Petersburger Börse.

3) Die Höhe der Stempelsteuer, welche von den auf Goldmünze ausgestellten Acten und Documenten erhoben wird, wird nach der Nominalsumme des Abschlusses berechnet.

4) Es ist dem Finanzminister überlassen: 1) den betreffenden Institutionen den von ihm zu bestimmenden successiven Empfang von Goldmünzen bei Acceptationen, falls die Zahler solches wünschen, zu gestatten, wobei über die getroffene Verfügung der Finanzminister dem Dirigierenden Senat behufs Veröffentlichung Mittheilung macht. 2) über die erwähnten Anordnungen die betreffenden Institutionen telegraphisch zu benachrichtigen und haben dieselben über den Inhalt der Telegramme unverzüglich in ihren Localen Anschläge zu machen; die bezeichneten Verfügungen treten am Tage nach ihrem Eintreffen in Kraft.

#### Durchgegangenes Pferd.

Ein hiesiger bekannter Kaufmann fuhr vorgestern mit Frau und Sohn die Petruskerstraße in Wulka entlang, als sein Pferd plötzlich durchging und vom Reiter nicht gebändigt werden konnte. Die Insassen waren zum Tode erschreckt, wußten sich aber in der kritischen Lage natürlich nicht zu helfen. Ein braver Hofsoldat, der die Nr. 16 an seiner verlassenen Kiste und den Namen Antoni Seigel führt, sah das Ungemach der Herrschaften, riskirte Hals und Beine, griff dem dahinsinkenenden Pferde in den Sattel und brachte es durch fortgesetztes Zerren so weit, daß es von der Straße abging und an einem am Trottoir stehenden Baum rannte, wobei es sich einen Zahn ausbüßte und infolge des Anpralles niederfiel. Das Thier wurde der eilenden Besatzung wegen ausgesetzt und fortgeführt, den Insassen des Gefährts war aber, dank der Beherztheit des Droßkenträgers, kein Haar gekrümmt worden.

Nun griff der Herr Kaufmann, der reich genug ist, um in eigener Equipage spazieren zu fahren, in die Tasche und gab dem Droßkenträger Nr. 16 eine Belohnung. Diese bestand in — 20 Kop. baaren Silbergeldes.

#### Olympische Wettkämpfe im Selenenhof.

Heute Nachmittag wird den Besuchern Selenenhofs ein interessantes Schauspiel geboten werden. Mit vielem Aufwande hat der Circus Soborow, der bisher stets bemüht war, dem Publikum Abwechslungen zu bieten, auf der Cyclorennenbahn ein Hippodrom eingerichtet, auf welchem nach Art der alten Griechen ein „Olympisches“ Rennen stattfinden soll.

Das Programm ist sehr unterhaltend und abwechslungsreich und wird gewiß den vollen Beifall aller Zuschauer finden. Im Uebrigen verweisen wir auf das beifolgende, in der heutigen Nummer unseres Blattes enthaltene Inserat.

#### Senats-Entscheidung.

Seit dem Jahre 1875 führte der Mühlen-Besitzer in Chachuly, Herr Fialkowski, einen Prozeß wegen Verunreinigung des Wassers gegen die hiesigen Fabrikanten, die ihre industriellen Anlagen in Wulka haben und die das Abfluswasser aus ihren Fabriken in jenen Strom leiten, an welchem sich die Wassermühle des Herrn Fialkowski befindet.

Der Prozeß wurde in der 1. Instanz vom Kläger gewonnen, aber einige Jahre später im Appellationsdepartement zu Gunsten der Lodzer Fabrikanten entschieden und Fialkowski zur Bezahlung von ca. 900 Rbl. Gerichtskosten verurtheilt. Mit diesem Urtheil unzufrieden, wandte sich F. an das Cassationsdepartement in St. Pe-

tersburg. Von hier wurde die ganze Angelegenheit einem anderen Richtercomplet des hiesigen Bezirksgerichts zur nochmaligen und endgültigen Aburtheilung überant. In dieser endgültigen Verhandlung wurde der Prozeß abermals zu Gunsten Fialkowski's entschieden.

Infolge dieses letzten Richterspruchs wurde seitens des Ministeriums den hiesigen Fabrikanten eine Frist von drei Monaten eingeräumt, binnen welcher dieselben ein Projekt einzureichen haben, das dem beregten Uebelstande Abhilfe bringen würde.

In dieser wichtigen Angelegenheit fand nun vorgestern unter Vorh. unseres Herrn Stadtpräsidenten, Hofrath Pienkowski, im hiesigen Magistrat eine Sitzung mehrerer interessirter Industrieller statt. — Da zur Ausarbeitung eines Projectes, welches dem in Rede stehenden Uebelstande Abhilfe bringen würde, die Zeit von 3 Monaten zu kurz bemessen ist, wurde beschlossen, das Ministerium zu ersuchen, den hiesigen Fabrikanten in dieser Angelegenheit einen Zeitraum von einem Jahre zu bewilligen.

Wir werden auf obige Angelegenheit nach den Pfingstferien noch zurückkommen.

#### Falsche Zehnrubelscheine.

Vor einiger Zeit betrat, wie wir dem „Petersburgskij Listok“ entnehmen, ein unbekannter, anständig gekleideter, ungefähr 40 Jahre alter Mann mit zwei Kägeln ein am Wosnessenski Prospekt in St. Petersburg belegenes Tracteur. Nachdem dieselben gegessen und getrunken hatten, zog der Unbekannte eine Brieftasche, welche mit neuen Zehnrubelscheinen angefüllt war, hervor und bezahlte mit einem solchen Schein dem Officianten die Rechnung. Als der Buffetinhaber am Abend die Cass revidirte, fielen ihm zwei neue Zehnrubelscheine auf, und er bemerkte zu seinem Schrecken, daß dieselben die gleiche Nummer trugen. Am anderen Tage begab sich der Buffetinhaber in die Reichsbank, wo ihm erklärt wurde, daß die Scheine gefälscht seien. Dieselben wurden abgestempelt. Zu gleicher Zeit wurde der Buffetinhaber aufgefordert, die Polizei über diesen Vorfall zu benachrichtigen, und, falls sich der Unbekannte wieder in dem betreffenden Tracteur einfänden sollte, denselben anzuhalten. Einige Zeit darauf erschien derselbe wiederum im Tracteur. Der Buffetinhaber befaß, ihn in höflicher Weise zu bedienen; zugleich benachrichtigte er jedoch die Polizei, welche auch sofort zur Stelle war. Trotz seines Sträubens mußte der Unbekannte sich in die Polizeilabteilung begeben. Hier wurde er aufgefordert, sein Taschenbuch auszuliefern, da der Verdacht gegen ihn vorläge, daß er falsches Geld bei sich habe. Der Unbekannte erklärte, daß er ein wohlhabender Händler sei und nicht begreife, was man von ihm wolle. Er heiße J. W. und sei aus Tschum gebürtig. Außerdem gab er an, daß sein Bruder eine mechanische Werkstätte an der Sigomla besitze. Im Taschenbuch des J. W. wurde ein Zehnrubelschein gefunden, welcher dieselbe Nummer wie die beiden von der Reichsbank abgestempelten Creditbillet trug. Eine Hausdurchsuchung, die in der mechanischen Werkstätte von J. W. sofort vorgenommen wurde, hatte einen überraschenden Erfolg; in einer der Zimmern fand man einen Paden, der nicht weniger als 400 Zehnrubelscheine enthielt. Beide Brüder wurden dem Gericht übergeben. Das falsche Geld wurde gestempelt und in die Expedition zur Anfertigung von Staatspapieren gebracht. Die Expertise desselben ergab, daß die Zehnrubelscheine im Auslande so gut nachgemacht worden waren, daß dieselben kaum von den echten zu erkennen sind.

#### Concert des Männer-Gesang-Vereins.

(Eingefandt.) Wie bereits mehrfach an dieser Stelle, so haben wir auch heute Gelegenheit, über ein Werk von großer, pädagogischer Bedeutung zu berichten. Es betrifft die beiden Kinderbewahranstalten der Stadt, wovon die eine im nördlichen Stadttheil gelegen schon mehrere Jahre besteht und die andere im November vorigen Jahres im südlichen Theil der Woloskistrafße durch den christlichen Wohlthätigkeits-Verein eröffnet worden ist. Die ältere erfreut sich schon recht lange eines zahlreichen Besuchs, aber auch bei der jüngeren zeigt es sich, daß solche Anstalten für unsere Stadt eine dringende Nothwendigkeit sind. Denn nicht nur war man gezwungen, die erstbenutzten Räume bereits gegen andere zu vertauschen, sondern auch die neuen Räume erweisen sich, schon des raschen Wachstums wegen, als ungenügend, so daß der mit der Zeitung betraute Damen-Vorstand sich vor die Nothwendigkeit gestellt sieht, ein eigenes Haus, speciell zu diesem Zwecke, zu bauen.

Die Damen könnten einem solchen Projecte umsomehr näher treten, als schon ein kleines Kapital vorhanden ist.

Zu Gunsten dieses Planes hat nun der, zur Förderung wohlthätiger Zwecke stets bereit Männergesangsverein sich freundlich erboten, ein Concert zu veranstalten, welches in den schon renovirten Räumen und Anlagen des Waldschlößchens unter Mitwirkung eines Orchesters, am Sonntag, den 28. Mai (9. Juni), stattfinden wird.

Es bedarf wohl nur dieses kurzen Hinweises, um dem allbeliebten Männergesang-Verein zu diesem edlen Zwecke volle Räume und der jungen Anstalt einen hübschen Beitrag zu ihrem Baufonds zu sichern.

#### Auf dem Schützenplatze.

Wird es heute sehr lustig zugehen. Wie alljährlich zu Pfingsten, werden auch heute von heute ab bis inclusive nächsten Sonntag Circus, Puppen-

und Caspertheater und ähnliche Schaubuden ihre Vorstellungen geben. Tausende und aber Tausende von Personen, ob groß, ob klein, ob reich, ob arm, finden auf dem Schützenplatze heute und die nächsten Tage abwechslungsreiches Vergnügen. Da aber auch viele Taschendiebe während des großen Jubels auf dem Schützenplatze ihre Fingerringe an den Tag legen, so sei hiermit vor solcher Art „Künster“ gewarnt, denn dieselben können einem oft die ganze Pfingstfreude verderben.

#### Aus Lublin.

Wie die „Gaz. Lub.“ berichtet, wird in Lublin die Anlage einer städtischen Wasserleitung projectirt, wobei die Zahlung der Hausbesitzer für das Wasser auf 40 Kop. pro 100 Webro berechnet wurde. Das oben gen. Blatt findet nun dieses zu theuer und führt als Beweis Sjamara an, wo bei einer Einwohnerzahl von 70,000 und einer Länge der Wasserleitungen von 26 Weß die gesamte Anlage mit den electrischen Signallvorrichtungen für Brandfälle auf 420,000 Rbl. zu stehen kam, während zur Deckung der Exploitationskosten, sowie der laufenden Zinsen und der Zahlungen zur Amortisation der zu dem Zweck von der Stadt aufgenommenen Anleihe im Ganzen 42,000 Rbl. erforderlich sind, so daß die Bewohner das Wasser unentgeltlich erhalten; die Jamboliensteuer aber ist zur Deckung der Erbauungs- und Exploitationskosten nur um 3/4% erhöht worden. Außerdem weist die „Gaz. Lub.“ darauf hin, daß in anderen Städten Rußlands vor Allem die Verwendung der Wasserleitung zum Feuerlöschen gescheitert werde, d. h. daß die Wasserleitung mindestens 300 Webro in der Minute bei einem Druck von 4 Atmosphären zu liefern imstande sei. Dieser Umstand ist für die Städte von größter Wichtigkeit, da die Feuerversicherungsgesellschaften die Prämien um 30—40% ermäßigen, wenn eine Wasserleitung diesen Bedingungen entspricht.

#### Vom Büchertisch.

Es ist eine schöne Sitte, welche allen civilisirten Völkern eigen ist, Festlichkeiten großer und ernster Art durch Ansprachen an die Festgenossen größere Weihe zu verleihen. Damit aber eine Rede auf die Zuhörer einen günstigen Eindruck mache, muß sie dreierlei Eigenschaften besitzen: sie muß bei aller Kürze doch inhaltreich, gut stilisirt und im Tone der betreffenden Feier angepaßt sein. Wie oft gegen diese Anforderungen verstoßen wird, können wir nur zu häufig bei offiziellen und privaten Festlichkeiten beobachten. Der Ohrenschmerz, welcher uns hier geboten wird, stellt unsere Nachsicht und Geduld vielfach auf eine harte Probe, und der gute Wille des Redners ist meist höher anzuschlagen, als seine oratorischen Leistungen. Diese Erscheinung darf uns übrigens nicht Wunder nehmen. Die Natur hat nur wenigen Sterblichen die Gabe verliehen, ihre Gedanken in künstlerisch vollendeter Weise zum Ausdruck zu bringen. Nicht jeder ist als ein Cicero geboren; die meisten besäßen eines künftigen Führers, welcher sie in die Geheimnisse der „Kunst des Redens“ einweicht. Ein solcher treuer Mentor ist das „Universalbuch der Reden und Töaste“ von Justus Abel, (Stuttgart, Verlag von Levy u. Müller, brosch. M. 3 — eleg. geb. M. 3 75.) das nun schon in fliegender Auflage vorliegt und dadurch den vollen Beweis für seine Brauchbarkeit und Vorzüglichkeit erbracht hat. In der That sind die in dieser Sammlung enthaltenen Reden so maßergütig abgefaßt und berücksichtigen alle privaten und offiziellen Festlichkeiten in so umfassender Weise, daß das Buch den Vorzug vor allen anderen dergleichen Werken verdient und jedem auf das Warmste empfohlen werden kann, der je in die Lage kommt, eine Rede halten zu müssen. Der reiche Stoff ist in vier Abtheilungen systematisch vertheilt, so daß der erste Theil die Familienfestlichkeiten: Taufe, Konfirmation und Firmung, Geburtstag, Polterabend und Hochzeit, sowie alle anderen Jubelfeiern enthält. Es folgen in der zweiten Abtheilung: Ansprachen in Vereinen, bei Stiftungsfesten, Ehrentagen, Auszeichnungen, auf Parthien, Besuchen, Ausflügen u. s. w., während der dritte der Freundschaft und Geselligkeit gewidmete, Theil, Reden und Töaste bei Einladungen, an geselligen Abenden, bei Spiel und Tanz, Weihnachts- und Sylvesterfeiern und im engeren Freundeskreise enthält. Im Schluß bilden Ansprachen bei feierlichen Anlässen in Stadt und Land, Bezirk und Gemeinde, bei Schulfesten, Einführung von Beamten, diesen schließen sich noch mehrere ernstfeierliche Grab- und Gedächtnisreden an. Dieser überschüssigen Anordnung des Buches gefehlt sich auch noch ein ausführliches Schlagwortregister, um das Auffinden dessen, wonach in jedem einzelnen Falle verlangt wird, zu erleichtern. Wie man sieht, enthält der Band für alle überhaupt in Betracht kommenden festlichen Anlässe eine Fülle von Reden und Töaste, die inhaltlich ebenso ausgezeichnet als formvollendet sind, und die als ein wahres Brillantfeuerwerk von Geist und Witz bezeichnet werden dürfen. Der praktische Gebrauch der Sammlung ist aber nicht ihr einziger Zweck; sie eignet sich auch zur anregenden, bildenden Lektüre sowie zum rhetorischen Studium, und eine angenehme Zeitschrift schreibt daher nicht mit Unrecht: „Es ist ein wahrer Genuß, in Abels Universalbuch der Reden und Töaste zu lesen.“

#### Unterseeische Schildwache.

— snbmarine sentry — nennt sich ein neuer electrischer, in England erfundener Apparat, welcher eine Alarmklingel auf der Kommandobrücke in Bewegung setzt, wenn das Wasser, welches sich unter dem Kiel des mit einer Geschwindigkeit von zehn Knoten fahrenden Dampf-







Barichan, Chlodowa Str. 19.



Für das Frühjahr empfiehlt **LUDWIK KRYKUS**, Łódz, Petikauer Strasse, neben cheibler's Neubau,

die **modernsten Kleiderstoffe**

**Schwarze Woll-Stoffe** in den prachtvollsten Farben und Dessins. in unübertrefflicher Auswahl von den billigsten bis zu den hochfeinsten Qualitäten.

**Billigste Preise!!**

**Teppiche, Läufer, Gardinen, abgepasste Portièren, Möbel-Stoffe, Bett- und Tisch-Decken** in grösster Auswahl vorrätig.

# Jaroslauer Magazin,

## Jaroslauer Leinen

ŁÓDZ, 17. Petrikauer Strasse 17.

Stets vorrätig auf Lager grösste Auswahl

aus der renommiertesten Fabrik zu billigen Preisen  
zu Leib-, Tisch- und Bett-Wäsche, Handtücher, Tischtücher, Servietten, Gedecke à 6, 12, 18, 24 Personen, Drilling zu Rissen und Einschütten, Madapolam, Piqué, Battist und Damassé, Taschentücher, weiß und couleurt, in Leinen, Battist und Seide. Piqué- und Steppdecken in verschiedenen Farben

Fertige Wäsche:

2620

### Herren-

Oberhemden,  
Nachthemden,  
Reisehemden,  
Caleçons,  
Kragen,  
Manchetten.

### Damen-

Taghemden,  
Nachthemden,  
Negligé-Jacken,  
Bantalone,  
Beignoirs,  
Mantilles.

Herren-Socken, Damen- und Kinderstrümpfe.

Bestellungen auf Wäsche nach Maass werden prompt und sauber effectuirt.

Reelle Bedienung.

Feste Preise.

Louis Meyerowitz.

# Phänomen-Rover,

## Modell 1895, sind die leichtlaufendsten Maschinen der Welt!

Urtheil eines competenten Distanz-Fahrers über Phänomen-Rover Modell 1895:

Herrn

Berlin, den 30. April 1895.

**Gustav Hiller**, Phänomen-Fahrrad-Werke in Zittau i. S.

Nachdem ich den mir gelieferten Phänomen-Rover seit einem Monat täglich gefahren und mehrere größere Touren, bis zu 500 Kilometer, auf demselben zurückgelegt habe, kann ich Ihnen heute aus vollster Ueberzeugung meine Anerkennung über diese großartige Maschine aussprechen.

„Ich fahre dieses leichte und elegante Rad mit einem großen Sicherheitsgefühl, da mir bis zur Stunde nicht der geringste Unfall damit begegnet ist.“

„Was mich aber vom ersten Augenblick an besonders für das Rad eingenommen hat, ist der geradezu fabelhaft leichte Gang desselben. Ich bin in dieser Hinsicht gewiss sehr verwöhnt, da ich immer nur erstklassige Fabrikate benutzte, aber ich muß Ihnen offen gestehen, daß ich niemals ein so leichtlaufendes Rad unter meinen Füßen hatte wie das Ihrige.“

„Ich kann mir diese außergewöhnliche Eigenschaft Ihres Phänomen-Rovers nur mit der Verwendung Ihrer Patent-Phänomen-Kugellager erklären, und es ist meiner Ansicht nach keine Frage, daß dieselben Ihre Räder constructiv über alle anderen Fabrikate erheben.“

„Ich werde nicht verfehlen, die Aufmerksamkeit meiner Sportscollegen auf Ihre Phänomen-Rover zu lenken und empfehle mich Ihnen mit Hochachtung als Ihr ergebener

gez. **Paul Mündner**.

Phänomen-Rover mit 95er Phänomen-Pneumatic à Rs. 150 nur zu haben in Łódz bei

**Heinrich Schwalbe**, Petrikauerstrasse 784, neu 51.

# Central-Bazar

97 Petrikauer Strasse 97

empfiehlt für Damen:

**Sonnenschirme** v. den einfachsten bis zu den hochlegantesten,  
**Blousen** in großer Auswahl,  
**Gürtel** in verschiedenen Mustern,  
**Schürzen** etc., etc.

4537

Für Herren:

**Wäsche** in allen Qualitäten,  
**Cravatten** in großer Auswahl,  
**Handschuhe** in bekannter guter Qualität,  
**Spazierstöcke**,  
**Wiener Reis-Hüte**, auch für Kinder.

Solide, aber feste Preise.

## Dr. L. Bondy

hat sich nach längeren Special-Studien im Auslande in Łódz niedergelassen.

**Innere und Kinder-Krankheiten.**

Sprechstunden von 8-10 Uhr früh und von 4-6 Uhr Nachmittags.

Edle Wolzanskystr. u. St. Benediktstr. 33, Haus Kirchhof. 3097

**Ruhpocken-Impfung.**

Stets frische Lymphe zu haben.

**Nerven-Arzt**

**Dr. Eliasberg**

aus der Klinik des Prof. Mendel (Berlin), Electricität und Massage gegen Lähmung, Krampf, Rheumatismus.

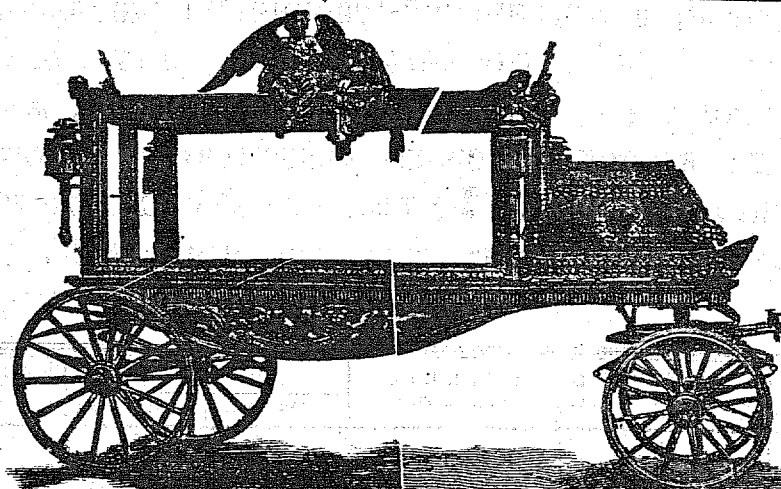
Petrikauer-Strasse No. 28, Haus Petrikowski, 2. Etage. 3451

**Dr. med. Goldfarb**

wohnt jetzt: Ziegels-Strasse No. 31, Haus Kohn, (Ecke der Petrikauer-Strasse).

**Innere, Kinder- und Geschlechtskrankheiten.**

Sprechstunden von 9-11 Uhr Vormittags und von 4-7 Uhr Nachmittags. 2989



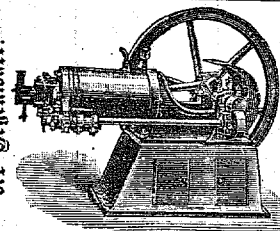
Dem hochgeschätzten Publikum mache hiermit die ergebene Anzeige, daß ich in meinem seit 13 Jahren bestehenden Sarg-Magazin unter anderen

**Wiener Glaswagen auf Gummi-Rädern**

eingeführt habe und denselben einer geneigten Beachtung des geschätzten Publikums empfehle.

**Carl Wilhelm Fischer,**

Nikolajewski-Strasse No. 551/85, vis-à-vis der Johannis-Kirche.



**Gebr. Hinze & Paasch,**

Magdeburg-Sudenburg,

Magdeburger Motoren-, Werkzeug- und Werkzeugmaschinen-Fabrik

liefert zu äusserst soliden Preisen:

**Gas-Motoren Petroleum-Motoren, Benzin-Motoren.**

Unübertroffen in ihren Leistungen. Eigene Patente.

**Werkzeugmaschinen:**

Drehbänke, Bohr-, Fräs-, Nuthenstoss-, Shaping, Schmirgel-Schleifmaschinen etc., nach amerikanischem u. eigenem System. — ff. Werkzeuge nach Special-Katalog.

Preislisten gratis durch

**Wilhelm Wende**, Łódz, Nawrotr. No. 13.

Vertreter für Polen.

## Der geehrten Damenwelt zur gefl. Beachtung!

Hiermit erlaube ich mir, die ergebene Anzeige zu machen, daß ich

**ein Mode-Magazin**

eröffnet habe. Empfehle **Damen-Hüte** nach der neuesten Mode von den einfachsten bis zu den elegantesten zu soliden Preisen.

Hochachtungsvoll

**A. Weiss,**

Petrikauer-Strasse No. 16, 1. Etage, vis-à-vis dem „Magazin Moscon“.

## Rohcarbol

vorzüglichstes Conservierungsmittel für Holz, auch geeignet für Desinfection offerirt billigt

**Rudolf Scholz,**

Wodnastrasse No. 916.

Station der Hann.-Allenb. Bahn. Haltestelle des Eilzuges Berlin-Köln-Paris. **PYRMONT.** 1. Mai — 1. October. Frequenz: 13-14,000.

**Stahl-, Sool- und Eisen-Moorbad.**

Geschäftige Lage zwischen meilenweit sich hinziehenden Laub- und Nadelholzwäldern in abwechslungsreicher Berglandschaft. Der großen Mannigfaltigkeit der Kurmittel entsprechen die Heilanzeigen: **Bleichsucht, Blutarml, zögernde Reconvalescenz, Frauenkrankheiten, Neuralgien, Hysterie, Lähmungs- und Krampfzustände, Scrophulose, chronische Gicht, chronische Magen- und Darmkrankheiten, Nieren- und Blasenleiden, Rachitis, Morvan, Rachitis, und Abend-Concerte, Theater, Bälle, Reunions, Rennen, freie Jagd und Fischerei. Sese- und Musikzimmer. Saison vom 1. Mai bis 1. October. Nähere Auskunft durch**

**Fürstl. Brunnens-Direction.**

**Jod-Bromhaltiges Soolbad**

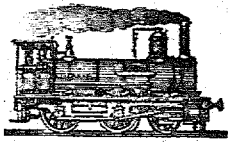
**Koenigsdorff-Jastrzemb (Oberschl.)**  
Post- und Telegraphen-Station. Eisenbahn: Loslau. Petrowitz (Nordbahn.)

Eröffnung 15. Mai bis 1. October (Saisonbillet).

Illustrirte Prospekte franco und gratis.

Badeverwaltung.





# ОБЪЯВЛЕНИЕ

Управление Лодзинской-Фабричной желѣзной дороги доводитъ до всеобщаго свѣдѣнія, что нижепоименованные, неостребованные получателями по Мая 1 (13) дня 1895 года товары, въ случаѣ неявки владельцевъ оныхъ въ теченіи срока, указанного въ статьѣ 90 ВЫСОЧАЙШЕ утвержденного общаго Устава Россійскихъ желѣзныхъ дорогъ, будутъ проданы съ публичнаго торга на станціи Лодзь, по истеченіи со дня настоящей публикаціи трехъ мѣсяцевъ.

4496

№ № наклад- ныхъ	ВРЕМЯ ПРИВЪЗТА Годъ, мѣсяцъ и число.	СТАНЦІЯ Отправленія	ФАМИЛИИ		Число мѣтъ	НАИМЕНОВАНИЕ ГРУЗА	ВЪСЪ	
			Отправителей	Получателей			Пуд.	Фунт.
1636	Февр. 19 (Марта 31)	Варшава т. о.	Гналъ	Предъявитель	1	Стекло	6	36
1981	Марта 3 (15)	"	Ком. Агентство	Ева Луневъ	1	Бумага	—	16
725	Февр. 23 (Марта 7)	гор. б. с.	Цюрингъ	Предъявитель	1	Карандаши	—	25
556	Февраля 13 (25)	Варшава гор.	Гиктергофъ	"	2	Вѣлы	4	21
443	" 4 (16)	"	Фитсонъ	М. Сегаль	1	Ранцы	—	19
643	Февр. 20 (Марта 4)	"	Б. Строжецкий	Предъявитель	1	Аптекарскій	5	35
690	" 23 ( " 7)	"	Гольдманъ	"	2	Обрѣзки макуф.	6	20
745	" 27 ( " 11)	"	Строжецкий	"	1	Аптекарскій	6	18
814	Марта 5 (17)	"	Фитсонъ	М. Сегаль	1	Ранцы	—	20
816	" 5 (17)	"	Влюжонкранцъ	Предъявитель	1	Бруснич. листъ	3	17
834	" 6 (18)	"	"	"	1	"	1	20
852	" 7 (19)	"	Герштейнорнъ	"	1	"	1	35
985	" 17 (29)	"	Маркусфельдъ	"	1	Галантерейный товаръ	2	13
1005	" 18 (30)	"	Шиманскій	"	1	Фонери	2	35
4123	Января 31 (Февр. 12)	Варшава т. с.	Островскій	"	1	Соль для дезинфекціи	1	10
5050	Февраля 10 (22)	"	Тов. Конъ	Петровскій	1	Вата	3	31
5134	" 11 (23)	"	Кинсбергъ	Предъявитель	1	Нитяны	5	15
5848	Февр. 18 (Марта 2)	"	Конфъ	А. Г. Бергеръ	3	Стежки бумага	9	15
6091	" 21 ( " 5)	"	Островскій	Предъявитель	1	Соль для дезинфекціи	1	10
6359	Марта 17 (29)	"	Тарновскій	"	2	Мебели	7	15
6388	Февр. 25 (Марта 9)	"	Наимскій и н.	"	2	Мѣшны бум.	2	21
6854	Марта 2 (14)	"	Я. Левинъ	"	1	Платны шерст.	2	5
7100	" 4 (16)	"	Бухайцъ	"	1	Вино	1	25
7135	" 5 (17)	"	Юнтеръ	"	1	Вожы выдѣл.	6	18
7399	" 7 (19)	"	Ментель	"	3	Паточа экстр.	55	2
7431	" 8 (20)	"	Островскій	"	1	Соль для дезинфекціи	1	10
7432	" 8 (20)	"	"	"	1	"	1	10
7711	" 10 (22)	"	Фильбергъ	"	5	Нити	24	25
7745	" 11 (23)	"	Пулзавскій	"	1	Нашильники	11	5
7861	" 12 (24)	"	Наймскій	"	1	Мѣшны бум.	1	3
7866	" 12 (24)	"	"	"	1	"	2	31
7968	" 13 (25)	"	Левинъ	"	1	Бумага	1	10
8262	" 15 (27)	"	Вайгенбергъ	"	1	Косметическій	2	25
8264	" 15 (27)	"	"	"	1	"	1	—
8324	" 16 (28)	"	Виндбергъ	"	1	Виноградное вино	2	38
8402	" 17 (29)	"	Венсенскій	Лабентовичъ	1	Горчица	4	—
8413	" 17 (29)	"	Б. Файгенблатъ	Предъявитель	1	Кухонныя посуда	2	—
8442	" 17 (29)	"	Виндбергъ	"	1	Виноградное вино	3	—
8555	" 19 (31)	"	Германъ	"	1	Вожы выдѣл.	1	26
8645	" 19 (31)	"	Велмскій	"	1	Трапы	4	31
1082	" 11 (23)	Ченстоховъ	Цельбергъ	"	7	Овечьи шерсть	60	22
1067	" 11 (23)	"	М. Якубовскій	"	1	Обувь	1	25
1142	" 15 (27)	"	Вѣрбинскій	"	2	Шерстяная пряжа	25	30
1151	" 16 (28)	"	Прушинскій	"	4	Бумага	23	18
376	" 10 (22)	"	Герстманъ	Д. Штаргъ	1	Шерстяной	1	10
23305	Января 24 (Февр. 5)	Гроняца	Бахманеръ	Предъявитель	1	Мыло прост.	1	39
7964	Марта 5 (17)	Кальцы	Дуры	"	3	Досочки	24	18
925	" 10 (22)	Пинскъ	Нач. стан.	Каледъ Львовъ	1	Вата	3	10
494	Февр. 24 (Марта 8)	Кострома	Ф. Малининъ	Предъявитель	1	Холстъ	2	10
641	Марта 15 (27)	Москва	Червицъ	Предъявитель	1	Мануфактурный	5	20
251	" 7 (19)	Креславка	Штокманъ	"	1	Домашніе вещи	1	15
46620	Февраля 8 (20)	Ростовъ на Дону	Каменникъ	"	3	Суконныя обрѣзки	26	35
6172	Марта 9 (21)	Вильно	Жуль	"	2	Бумажная пряжа	2	31
7322	" 17 (29)	"	Бувинскій	"	1	Шерстяной	1	17
1122	Февраля 13 (25)	Вѣлостонъ	Сидранскій	"	1	Косовенный товаръ	4	16
2185	Марта 15 (27)	"	Хавенъ	"	1	Шерстяной	2	20
4196	" 17 (29)	С. Петербургъ	Комаровъ	"	1	Роговыя издѣлія	—	17
994	Февр. 27 (Марта 11)	Люблинъ	Кратенъ	"	2	Брахмалъ	5	36
9037	" 30 ( " 11)	Кіевъ	Магаз. н. гр.	Убербаумъ	1	Мануфактурный	1	31
8387	Февраля 11 (23)	"	Магаз. н. гр.	"	1	Шерстяной	4	27

Ровно по истеченіи со дня настоящей публикаціи 4-хъ мѣсяцевъ будутъ проданы съ публичнаго торга, оставленные пассажирами въ вагонахъ и залахъ вещи.

Der längere Zeit in einer Real-Schule angestellt gewesene erfahrene Lehrer  
**B. Judelewicz**  
eröffnet mit Erlaubnis der höheren Schul-Behörde in Lodz an der Petrikauer-Strasse im Hause Ch. Blawat Nr. 17 eine  
**Privat-Knaben-Schule**  
für Kinder jüdischer Confession. In der Schule werden die Kinder zum Eintritt in Kronschulanstalten vorbereitet werden.  
Zu dem Religionsunterricht gehört die gründliche Unterweisung in der Bibel und in der altjüdischen Sprache.  
Die Aufnahme von Schülern beginnt am Sonntag, 2. Juni von 10—12 Uhr Vormittags und von 2—4 Uhr Nachmittags.  
4495

Beim Tapezierer Drozdowski, Zielona-Strasse Nro. 7, ist eine ganze  
2674  
**Salon-Einrichtung**  
aus schwarzem Holz, bezogen mit rothem seidenen Plüsch, sowie eine Einrichtung für Schlaf-Zimmer, aus rothem Holz, zu verkaufen.

**Erläuterung.**  
Bezugnehmend auf die in der „Lodzer Zeitung“ unter Nr. 124, enthaltene Anzeige, lasse ich freundlichst, derselben keinen Glauben zu schenken, und erkläre ich hiermit, daß mich meine Frau Marie geb. Heße, geschiedene Rofe, nach 16jährigem ehelichen Zusammenleben unter Mitnahme eines Haarbetrags von gegen 2500 Rbl. nebst Werthpapieren verlassen hat. Ich Endesunterzeichneter fordere die betreffende Marie Berndt auf, mir das Geld gutwillig abzugeben, widrigenfalls ich gerichtlich gegen sie vorgehen werde.  
4458  
Albert Berndt.

**Mechanische Webstühle**  
für Kraftbetrieb, 4270  
neuester Construction zur Fabrication, von  
**Sausgarnschlächten,**  
**Gurten und Treibriemen**  
für jede Bindung fertigt  
Maschinenfabrikant **G. R. Herzog**  
in Dresden-Alstadt.

**Großer Fabrik-Saal**  
zu vermietten mit, oder ohne Dampfkraft, im Centrum der Stadt gelegen.  
Reflektanten belieben ihre Adresse unter G. B. 50 in der Expedition d. Blattes niederzulassen.  
4523  
Przejazd-(Meisterhaus)-Strasse Nro. 1340, 4755  
vis-à-vis dem Cyllisterplatz.

**Gustav**  
  
**Fischer.**  
Übernimmt Bestellungen, von den einfachsten bis zu den denkbar komfortabelsten.  
**! Eigene Glaswagen! ! Feinste Decoration! !**

**Waldschlößchen am Stadtwalde.**  
Sonntag, Montag und Dienstag:  
**Früh- und Nachmittags-Concerte,**  
ausgeführt von der Kapelle der 10. Artillerie-Brigade unter Leitung des Kapellmeisters Herrn **Chodkowski.** 4560  
Anfang des Früh-Concertes 6 Uhr. Anfang des Nachm.-Concertes 4 Uhr.  
Für gute Speisen und Getränke ist bestens gesorgt.  
Um zahlreichen Besuch bittet hochachtungsvoll  
**W. Herbe, Restaurateur.**

**Lodzer Bürger-Schützen-Gilde.**  
Zu dem am 4. und 5. Juni a. cr. stattfindenden:  
**Königs-Schießen**  
werden die Herren Mitglieder unserer Gilde, der Nachbarschützengilden, wie auch alle Freunde unserer Gesellschaft höflichst eingeladen.  
Der Ausmarsch findet am 4. Juni statt, und zwar um 11 Uhr Vormittags, vom Meisterhause aus und eruchen wir die Herren Mitglieder unserer Gilde, sich spätestens um 10 Uhr Morgens daselbst reichlich zu versammeln.  
4516  
**Der Vorstand.**

Das neu eröffnete  
**„Rigaer Magazin“**  
empfiehlt zur bevorstehenden Frühjahrsaison: 2001  
**Kammgarn- u. Cheviotstoffe**  
in neuesten Mustern, sowie  
**versch. Damenkleiderstoffe**  
zu billigsten, jedoch festen Preisen.  
Petrikauer-Strasse Nro. 514. (76.) Haus M. A. Wiener.

**Wichtig für Hausbesitzer!**  
**Straken- u. Garten-Spritzen!**  
in solidester Ausführung zu mäßigen Preisen vorrätig in der Maschinen-Fabrik von 4556  
**E. Keilich & Fiedler, Mikolajewska 56.**

**Ein eisernes Wasserreservoir**  
von ca. 30 Kubikmeter Inhalt, gebraucht, aber noch gut erhalten, wird zu kaufen gesucht. Offerten durch die Expedition der Zeitung.  
4507

**Quellpark.**  
Den 1. 2. 3. 4. Pfingst-Feiertag:  
**Großes Frei-Concert,**  
ausgeführt von der R. Scheibler'schen Kapelle.  
Anfang 4 Uhr Nachmittags.  
Für gute Speisen und Getränke ist bestens gesorgt.  
Um zahlreichen Besuch bittet  
hochachtungsvoll  
4541  
**A. Baum.**



Die höchste Auszeichnung auf der Welt-Ausstellung in Chicago erhielt der

# Cognac „Imperial“

als Product aus reinem Wein, für sein vorzügliches Aromat und Geschmak und seine hygienische Eigenschaft.  
Verkauf in allen besseren Wein- und Kolonialwaaren-Handlungen und Restaurants.

## !Zehnjährige Garantie!

Lodz, den 26. Januar 1888.

Auf Ihre werthe Zuschrift vom 16. erwidern wir höflich, dass wir mit dem im Mai a. c. von Ihnen gelieferten *Pulsometer Nro. 10* zufrieden sind, da er sehr regelmässig arbeitet. Wir verwenden denselben zum Heben von Brunnenwasser und beträgt die Gesamtförderhöhe ca. 7 m. (5 m. Saug- und 2 m. Druckhöhe).

**Baumwoll-Manufactur von Carl Scheibler.**

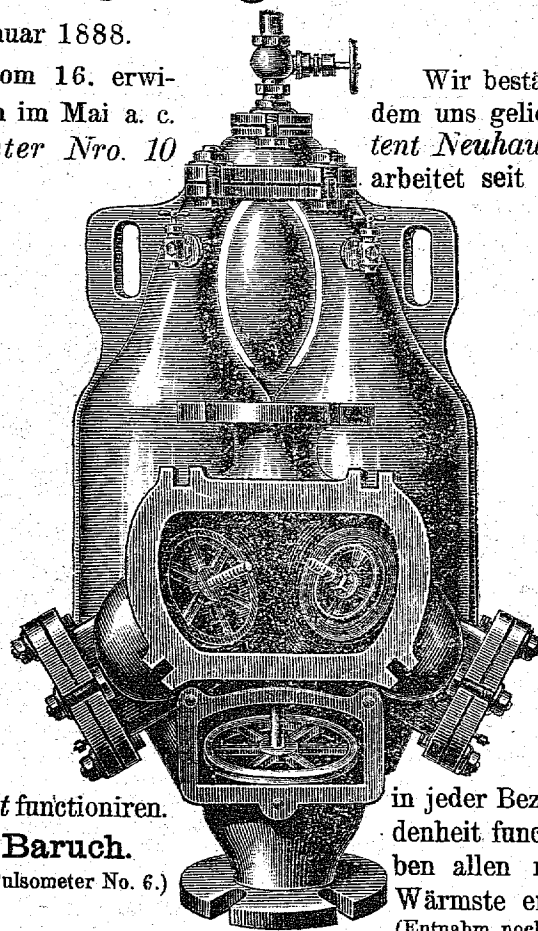
(Entnahm noch je einen Pulsometer Nro. 2, 3, 5, 6, 7, 8, 10).

Lodz, den 6. Februar 1888.

Wir bescheinigen Ihnen gern, dass wir von Ihnen 3 *Pulsometer Nro. 3, 1 u. Nro. 4* bezogen haben, welche zum Heben von Wasser aus Teichen und tief liegenden Brunnen zu unserer Zufriedenheit functioniren.

**Gebrüder Baruch.**

(Entnahmen noch 2 Pulsometer Nro. 4 und 1 Pulsometer Nro. 6.)



Lodz, den 13. August 1886.

Wir bestätigen hiermit gern, dass wir mit dem uns gelieferten *Pulsometer Nro. 8, Patent Neuhaus*, sehr zufrieden sind. Derselbe arbeitet seit einem Jahre ununterbrochen und ist bis jetzt nicht die geringste Betriebsstörung vorgekommen.

Der Pulsometer macht 100 Touren per Minute und ist der Dampfverbrauch so gering, dass sich die Temperatur des geförderten Wassers nur um 1 Gr. R. erhöht. Die Wasseranlage ist nach Angabe des Herrn *Carl Mogk* ausgeführt und können wir dieselbe als eine vorzügliche bezeichnen.

**Wollwaaren-Industrie Schwarz, Birnbaum & Löw.**  
(Entnahmen noch einen Pulsometer Nro. 8).

Lodz, d. 23. Novbr. 1887.

Ihrem Wunsche gemäss bescheinige ich Ihnen hiermit, dass die mir von Ihnen gelieferten *Pulsometer*

in jeder Beziehung zu meiner vollsten Zufriedenheit functioniren und kann ich daher dieselben allen meinen Geschäftscollagen auf das Wärmste empfehlen. **August Härtig.**  
(Entnahm noch je einen Pulsometer Nro. 6, 8, 9, 10).

Lodz, den 1. Mai 1893.

Ihrem Wunsche gemäss theilen wir Ihnen höflichst mit, dass wir mit dem uns im Jahre 1888 gelieferten *Pulsometer Nro. 6* sehr zufrieden sind. Der Pulsometer ist während der 5 Jahre ununterbrochen täglich 15 Stunden im Betrieb gewesen und hat in diesem Zeitraume an Reparatur nur zwei neue Gummiklappen im Werthe von ca. Rs. 5 gebraucht, sonst ist der Pulsometer jetzt noch wie neu. Wir können die Neuhaus'schen Pulsometer in jeder Beziehung bestens empfehlen.

**Lodzer Kunstwoll-Fabrik Gebr. Trilling & Datyner.**

Sämmtliche Grössen sind wieder auf Lager und werden zu bedeutend ermässigten Preisen abgegeben bei **Karl Mogk, Petrikauer Strasse Nro. 104.**

Die Lodzer mech. Fabrik für Wasserleitungs-Anlagen

## PAUL JANKE,

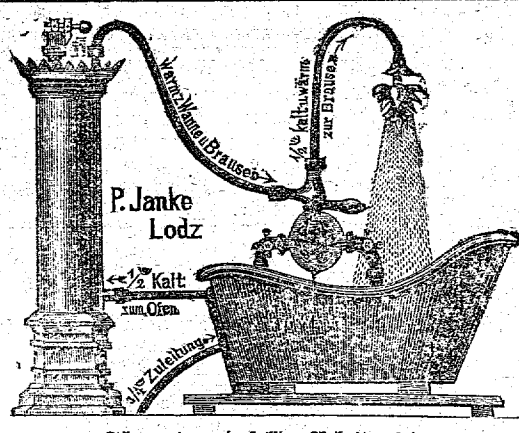
Lodz, Benedikten-Strasse Nro. 13 neu.

offerirt die direct aus den besten Bezugsquellen des Auslandes auf Lager erhaltenen sämmtlichen Bedarfs-Artikel für die Wasserleitungsbranche, als:  
**Säbne, Saug- u. Drackpumpen für Tiefbrunnen, verzinkte Gus- und Eisenrohre, Fagance-Closets, Pistoirs, Ausgussbecken, u. c.**  
Gleichzeitig mache hiermit bekannt, dass ich meine neue **Maschinen-Reparatur-Verfahrrat** mit Dampftrieb eingerichtet und mit den neuesten Hülfsmaschinen versehen habe und empfehle ich mich zur Ausführung **sämmtlicher Reparaturen** für Spinn- und Webereimaschinen, ebenso Anfertigung von Schmelz- und Ketten-Walzen, sowie deren Ausbesserung u. c.

Schachtelnd

**Paul Janke,**

Lodz, Benedikten-Strasse Nro. 13 neu.



Für gute und solide Arbeit wird garantirt.  
Telephon-Verbindung N° 480.

1401

## Privilegirte Russische Korkstein-Fabrik von C. L. STRAUCH, Lodz,

**Korkplatten zur inneren Bekleidung v. Dächern, speciell Fabrik-Dächer, Sheds u. gegen schädliche Einwirkungen v. Feuchtigkeit, Kälte, Wärme u. Schall.**

**Kork-Komposition-Masse**

als bestes Isolirmaterial von heißen Dampf- und Kaltwasser-Röhren, sowie

**Korksteine**

in Ziegelform zur Bekleidung von Dampfkesseln, zur Herstellung von Trocken-Kammern und Zwischenwänden u. c.

Telephon-Verbindung.

Telephon-Verbindung.

## Straken-Spriken.

Den Herren Hausbesitzern empfehlen wir unsere handhaft gebanten Handstricken, die wir stets auf Lager halten.

Telephon-Verbindung.

**R. Goretzki & Co.,**  
Nikolajewski-Strasse Nro 83.

## Martha.

Elegante Damen-Garderobe wird angefertigt im Atelier bei

**Martha Löffelbein,**

Ede Benedikten u. Sulzjanski-Str. 33, 2. Etage.

9037

## Einige Summen

von 10-30.000 Rubel sind auf 1 Hypothek zu vergeben. Offerten unter J. S. 92 an die Expedition dieses Blattes. 4553

## Eine Wohnung,

1 Etage, bestehend aus 4 Zimmern u. Küche, mit allen Bequemlichkeiten ist per 1.10. Sult a. c. zu vermieten. 4557  
Näheres bei W. Gerke, Andreas-Strasse Haus Franz Kindermann.

**Wohnungen zu vermieten**  
vom 1. Juli a. c., 5 Zimmer u. Küche; auf Verlangen auch 7 und Küche mit allen Bequemlichkeiten.

Ein größeres Lokal im Parterre, für's Geschäft oder Comptoir geeignet. 4569  
Ein Balkonzimmer in der 2. Etage.  
**Bromenaden-Strasse Nr. 77B/13.**

## Wichtig für Bauunternehmer, Bau- und Möbel-Eisler!

Nachdem wir unsere Fabrik bedeutend vergrößert und mit den neuesten und besten Tischlerei-Maschinen versehen haben, übernehmen wir das **Hobeln, Ruten u. Spanten von Fußbodenbrettern**, das Schneiden von Klößen, Bohlen und Brettern auf Band- und Kreis-sägen, sowie das Fräsen, Rehlen und Stemmen sämmtlicher Tischlerarbeiten aus uns geliefertem Material zu zeitgemässen Preisen. 4108

**Heinrich Wyss & Comp.,**  
mechanische Drechsler- und Spulenfabrik,  
Milschstrasse 819h.

## Eisengiesserei und Maschinenfabrik

## Berger & Aumann,

Lodz, Katna-Strasse Nr. 24,

empfehlte sich zur Anfertigung von Roh- und bearbeitetem Maschinen-gut, sowie ersiegenden Maschinenteilen; ferner:

**Seilscheiben, Dampf-Cylinder, Säugebüche, Lagerhäuser, Säulen, Brücken u. s. w.,**

nach Angabe in eigener Modellierung.

Als Specialität:

Anlagen von **Transmissionen, Dampfmaschinen, Locomobilen von 1-20 Pferdekraft, Metallguß in Phosphorbronze und Weichmetall für Lagergehäusen, Walzen u. c.** 3482

Telephon Nr. 180.

Telephon Nr. 180.

## Grab-Denkmalen

in Granit, Labrador, Marmor, Sand- und Kunststein, Treppenstufen, Balkon-platten, sowie alle Arten **Bauarbeit, Stuckatur- u. Putzarbeiten**, Zimmerdecoration, Rosetten, Gesimse, Friese etc., alle Arten Modelle für Kunst und Kunstgewerbe empfiehlt in bester Ausführung zu soliden Preisen das Stuckatur- und Steinmetzgeschäft

von 3196

**Hartmann & Schimmelpfennig,**

Kirchhof-Chaussée, N° 12.

## Der billige Laden

von **Jakob Dumiński**, Zawadzka-Strasse Nro. 14 in Lodz, macht den geehrten Herren Architekten, Baumeistern und Zeichnern die ergebene Anzeige, dass sein Lager jeder Zeit reich assortirt ist in verschiedenen Zeichenpapieren, Pausteinwand, Lössen-Papiere für Aquarell-Maler, Farben, Paustapieren, Pergamentpapieren u. c. Ferner werden sämmtliche Bestellungen auf Buchbinderarbeiten angenommen und von der neu eingerichteten Buchbinderlei gut und billig ausgeführt. 3957

Schachtelnd **Jakob Dumiński.**

## Concerthaus.

Am 1. und 2. Pfingst-Feiertage:

## Tanzvergnügen.

Anfang 8 Uhr.

**Emil Benndorf.**

**Benfionat** verbunden mit höh. Mädchenschule

3978

**Breslau, Gartenstrasse 29a. II.**

nimmt jederzeit Zöglinge auf Ausbildung in allen wissenschaftlichen und technischen Fächern; besondere Pflege der fremden Sprachen. Beständige Aufsicht der Mädchen durch Französin, sehr gute Verpflegung, viel Bewegung im Freien durch Spaziergänge und Spiele im großen Garten am Gause. Prospective durch die Directorin **Hel. Anna von Ebertz.**

**Weizen-Stärke-Fabrik**

von **KARL HÖPFNER,**  
Zaokopowa-Strasse N° 75, Rogatki Powazkowskie, Warschau. 185

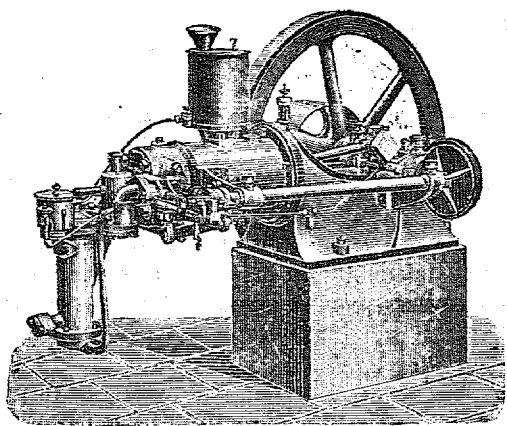
Mehrere alte, gut erhaltene und

## complete Fenster

sind wegen Umbau zu verkaufen bei der Act. Ges. **H. Kändler**, Petrikauer-Strasse Nr. 262/48. 4552



# Berliner Maschinenbau-Actien-Gesellschaft vorm. L. Schwartzkopff. Berlin N.



Gas-Motoren mit Präcisionsglühzündung „Patent Kaselowsky“  
geräuschloser Gang, einfache Wartung, geringer Gasverbrauch.

## Petroleum-Motoren „Patent Kaselowsky“

für stationären und lokomobilen Betrieb für die Landwirtschaft,  
gewerblichen Betrieb und elektrische Beleuchtung. Ohne Anwen-  
dung von Benzin, Naphta etc., in wenigen Minuten betriebsbereit,  
geringer Petroleum- u. Oelverbrauch, leichtes Angehen, gleichmäs-  
siger Gang. 4401

## Die elektrotechnische Fabrik Aug. Hüffer, Lodz.

hat ein Lager unserer Berliner Fabrikate von Petroleum- und  
Gasmotoren sammt unserer Vertretung für das Russische Reich,  
sowie auch das Fabrikationsrecht unserer neuesten Gussstahl-Dyna-  
momaschinen und Elektromotoren Modell 1894 übernommen.  
Reflectanten können somit Gas- und Petroleum-Motoren, sowie Dyna-  
momaschinen in der Fabrik in Lodz jederzeit im Betrieb sehen.

# Restaurant zum „Neuen Stern“, Erdna-Strasse, am Neuen Ring.

## Täglich Concert,

ausgeführt von der Militair-Kapelle des 4. Jäger-Regiments unter Leitung des Kapellmeisters  
Herrn S. Lasocki.  
Anfang 8 Uhr. Das Local ist bis 1 Uhr Nachts geöffnet.  
Bei ungünstiger Witterung findet das Concert im Saale statt.

321:

Hochachtungsvoll

H. Prawitz.

Die Seilfabrik

4500

## J. Roth, St. Petersburg,

— empfiehlt ihre Prima —

## Transmissions-Seile

aus bestem russischen Hauf, sowie aus Manillahauf und Baumwolle.

Vertreter: Christian Bigge, Lodz, Andreas-Strasse No. 20.



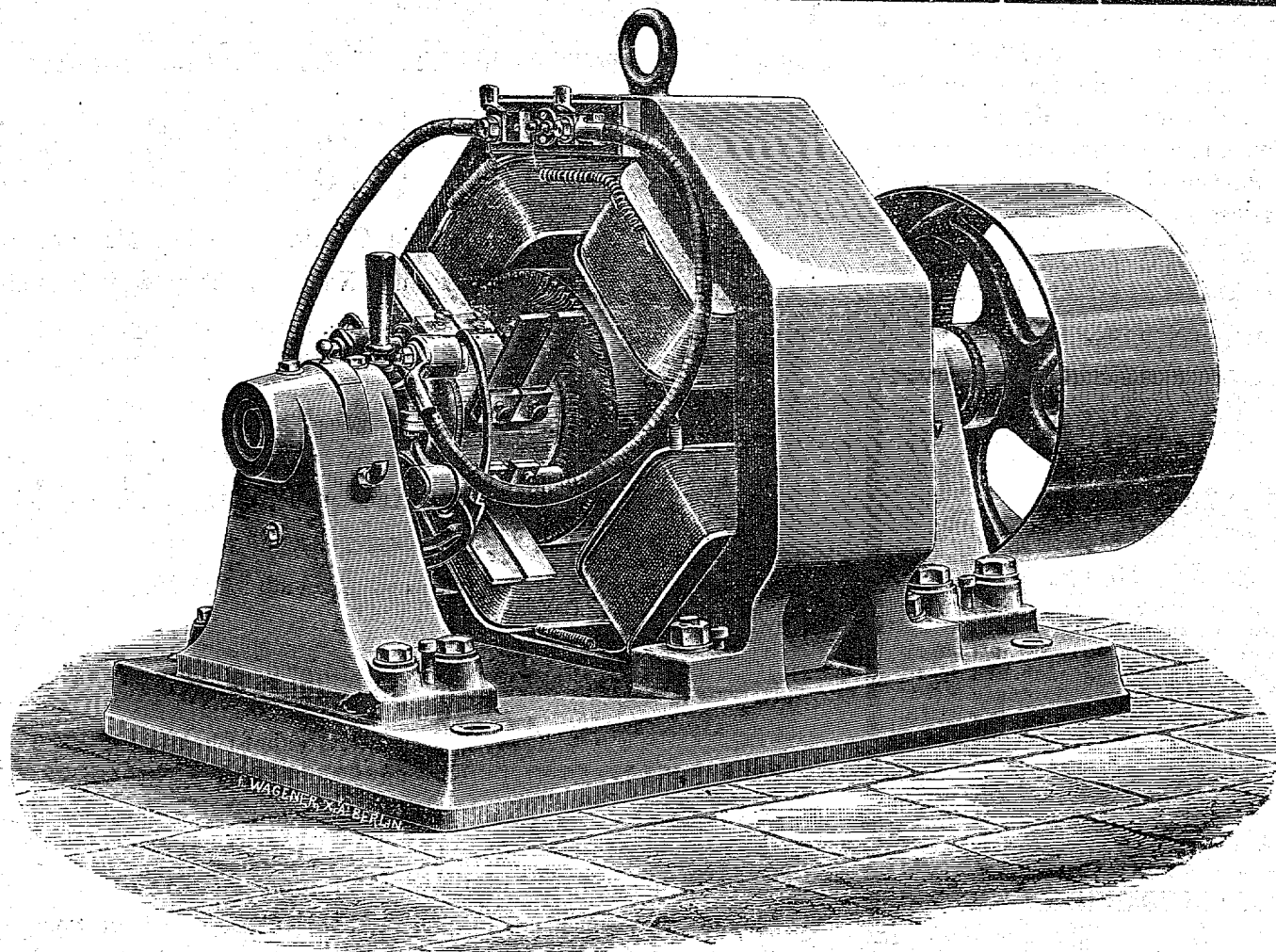
## Reitunterricht

für Herren und Damen.  
Ein Träfener-Vollblut zum Verkauf.  
Anstalt-Strasse Nr. 815e, Reitställe

3727

Kintzel.

## Inowłodz

am „Flusse „Pilica“. Klimatischer Ort und  
Bad- u. Kurort. 21. Stunde von der Station  
Tomaszow Rawski gelegen. An Ort und Stelle:  
Kurt, Apotheke, Restaurant, allerlei Lebensartikel, Fuß-  
und warme Bäder, möblierte Zimmer, Kegel. Post  
alltäglich, Bahnverbindung dreimal täglich. Näheres  
beim Eigentümer in Lodz, Zielonakr. Nr. 7. 3187Elektrotechnische Fabrik, Drahtisolir-  
und Kabelwerk

## Aug. Hüffer, Lodz,

fabricirt als Specialität nach dem  
System „Berliner Maschinenbau Ac-  
tien-Gesellschaft vorm. L. Schwarz-  
kopff“ Modell 1894.

## Dynamomaschinen, Elektromotoren

von 1/2 bis 100 Pferdestärken und empfiehlt:

## Complete elektrische Anlagen

für Beleuchtung u. Kraftübertragung  
in jeder Grösse.  
In Lodz über vierzig Anlagen im Betriebe.

## Gas-Motoren, Petroleum-Motoren

Patent Kaselowsky.

## Isolirte Drähte u. Kabel jeder Art.

## Weisswaaren-, Confections- und Strumpfwaren-Geschäft

## J. KATNY,

Nr. 48. Petrikauer-Strasse Nr. 48.

empfehl

Zyrardower und Jaroslawer Leinen.  
Grosse Auswahl in Tischwäsche, weiss und bunt,  
Handtücher, Taschentücher, Strumpfdrell,  
Federleinen, Küchenhandtücher,  
Wischtücher, Madapolame, Tyrolerleinen,  
Creas, Barchend, Victoria Lawn,  
Battiste, weiss und bunt  
Gardinen auf Archine und abgepasste Fenster, Etamins, Möbelpolster.  
Bettedecken in Piqué, Wolle und Pelushe.  
Damen- und Kinderstrümpfe, Herren-Socken.  
Damen-, Herren- und Bettwäsche.  
Krawatten, Brust- und Manschetten-Knöpfe.  
Grosse Auswahl in Spitzen und echten Schweizer Stickereien.

## Steppdecken eigener Fabrikation in Wolle und Seide.

## Fabrik-Niederlage

eiserner Möbel von Wł. Gostynski &amp; Comp. aus Warschau.

Eiserne Betten von 5 Rubel bis 100 Rs. per Stück. — Kinderbetten, Wiegen,  
Kinderwagen, Waschtische, Closettes, Matratzen, Strohsäcke etc. 4131

## Straßen- u. Garten-Sprizen

sind wieder vorrätig in der

Maschinenfabrik u. Eisengiesserei Otto Goldammer,  
vormals Carl Söderström. 4143

## Dr. E. Czekański,

Specialarzt für Frauen-, Haut-  
u. Unterleibs-Krankheiten,  
Petrikauer-Strasse Nr. 93, neben der  
Apotheke des Herrn Stojczyk.  
Sprechstunden von 8-11 und von 3-8 Uhr  
Abends. 4275In Osin bei Głowno, 4 Meilen von  
Lodz, sind

## Commerwohnungen

zu vermieten. In der Nähe befinden sich  
Wald und Flüssen.  
Näheres ertheilt Herr Brochocki, Eigen-  
thümer von Osin. 4549

## Ein junger Mann, flotter Buchhalter,

der deutschen, polnischen und russischen Sprache  
mächtig, mit den Buchverhältnissen gut bekannt.  
Sucht Stellung. Bescheidene Ansprüche.  
Prima Referenzen.  
Geht Offerten sub B. W. an die Expedi-  
tion dieses Blattes erwünscht. 4565

## Billigste Lastenruhe der Welt!

Nur 4 Rbl. 50 Kop.

Englisches Werk, Nickel, Remontoir und  
Secundenzeiger. Adresse: St. Peters-  
burg, Lager für neue Erfindungen,  
Grosse Morskaja Nr. 33, Bestellungen  
werden sofort auch v. Nachnahme  
effectuirt. Neuer illustrirter Katalog  
aller Erfindungen und Geschenke gegen  
Einsendung von 15 Kop. Briefmarken.

## EWIGE Jugend!

Vegetabilisches Wasser stellt nach einmaligem  
Gebrauch bei ergaunten, verblühten und rothen  
Haaren die ursprüngliche, natürliche Farbe wieder  
her und beschleunigt weber Haut noch Wache.  
Preis des Flacons 1 Rs. 50 K.  
Ein Flacon reicht zu sechsmonatigem Gebrauch;  
der sechsmonatige Gebrauch genügt für 6 Wochen.  
Nur zu haben bei W. Kulakowski,  
Hotel Hamburg, Petrikauerstr. No. 17. 4354

Eine gut erhaltene gebrauchte

## Bündelpresse

für 10 Pfund englisch wird zu kaufen gesucht.  
Offerten bei J. Hirschsohn, Petrikauer-  
Strasse Nr. 118. 4547

Ein gebrauchter eiserner

## Kaffaschranf

zu kaufen gesucht. — Offerten unter P. P. 100  
an die Exp. d. Bl. erbeten. 4546

Das Magazin von

## S. & B. LARYSSA,

Petrikauer-Strasse No. 26,  
empfehl: Ausländische Spitzen, Spitzen-  
Kragen und Besätze zum 2687  
Engros- & Detail-Verkauf.

## Wohnungen

zu vermieten, bestehend aus 4 Zimmern  
und Küche, Parierre, 2 Zimmern und Küche,  
Parierre, 3 Zimmern und Küche, 2 Etage, in  
der Offizine, versehen mit Wasserleitung und  
Bequemlichkeiten. Nikolajewski-Strasse  
Nr. 41. 4506

## Carl Kühn

pract. Massieur,

übernimmt erfolgreiche Massage u. Bewegun-  
gen für Erwachsene und Kinder.  
Petrikauer-Strasse No. 132 neu, in  
Gronau, 2. Etage rechts. 471

## Eine diplomirte Lehrerin

mit langjähriger Praxis, erteilt Unterricht im  
Deutschen, Französischen und Russischen,  
sowie in allen Gymnasialfächern. Offerten unter  
M. 12 an die Exp. dieses Blattes. 2474

## Transmission.

Streu 200 Centner, neue und fast neue Trans-  
mission, ist preiswerth zu verkaufen. Wollen  
3", 2 1/2", 2 1/4" und 2". Ziehende Theile werden  
eventuell dazugemacht. Montage durch eigene  
Leute. 3827

R. Scholtz,

Maschinenfabrik und Reparaturenwerkstatt,  
St. Annen-Strasse No. 335a, Nr. 9 (neu).

## Dr. Littwin,

Spezialarzt für Haut- und Geschlechts-  
Krankheiten,  
empfängt täglich von 9-12 Uhr Vor- und von  
7-9 Uhr Nachmittags 4113  
Petrikauer Strasse Nr. 45, Wohnung Nr. 18.

## Massage, Gymnastik, kalte Abreibungen, desgl. Handpflege, Führerungen-Operation.

4167

M-me. Haugwitz,

wohnt jetzt Petrikauer-Str. Nr. 56, Wohnung  
24, Sprechstunden von 1-4 Uhr.

## Ein Fräulein.

Ausländerin, der polnischen und deutschen  
Sprache in Wort und Schrift mächtig, sucht  
Stellung in einem größeren Hause als Stütze  
der Hausfrau oder als Bonne. Familien-An-  
schluss erwünscht. Näheres bei Frau Brzozow-  
ska, Widzewskistr. 51. 4497

## Ein Laden

mit oder ohne Wohnung ist vom 1. Juli ab  
an vermieten. Näheres zu erfragen, Wöl-  
czanskistr. 218 neu, bei F. Reichelt.

## Maschinist,

gelernter Schlosser, zu 10pferdiger Lokomotive  
sucht 4548

J. Wawersig,

Panstkastrasse 804h.

## Nobles Zimmer mit gemeinschaftl.

Vorzimmer, Nikolajewski- (Dzika-) Str.  
No. 18, Wohn. 6, vis-à-vis der Post,  
ist für einen alleinlebenden Herrn per  
1. Juli a. c. zu vermieten. Näheres  
dieselbst von 2-4 Uhr Nachm. 4479

## Neuheit!

## Tod für jedes Haus-Insekt! Japanisches Pulver

aus milden japanischen Gewürzen zube-  
reitet. Vertilgt momentan Moten, Käfer,  
Larven, Wanzen, Flöhe und andere  
Haus-Insekten. 4492  
Alleinverkauf im Parfümerie-Geschäft  
„Kosmos“ des Apothekers der Pharm.  
W. Okenicki, Petrikauerstr. Nr. 20.  
Wiederverkäufer erhalten Rabatt.

## Zu Sommer-Wohnungen

ist das schön möblierte, an der Schauffee gelegene  
Pfarrhaus zu vermieten.  
Am Orte sind: Kirche, griechischer Laden, Fluss,  
Wald, auf Wunsch auch Vieh und Wagen-  
stall mit vollständigen Lebensmit-  
terhalt für 6-8 Personen à Rs. 1 täglich  
abgegeben werden. Näheres ertheilt der Brod-  
am Orte, Post Automatenstr. 4452

## Erziehungsanstalt

für Mädchen höherer Stände

im Alter von 10-18 Jahren.

Näheres durch die Vorsteherin  
Elis Pesch, Wilmsdorf, Berlin,  
W. 157 Berlinerstrasse. 4505



# Eisen-, Stahl-, Kupfer-, Messing- und Kurzwaaren-Handlung,

sowie  
landwirthschaftliche, Küchen- und Hauswirth-  
schaftliche Geräte

## Caesar Milker,

LODZ, Neuer Ring No 5, LODZ,

empfehlte sein reich assortirtes Lager.  
Billigste Preise! — Prompte und reelle Bedienung!

### I. Abtheilung:

Sämmtliche Artikel für Fabriken und Handwerker,  
wie Amboses, Schraubstücke, Hammer, Sägen, Feilen,  
Stemmeisen, Bohrer, Stahl, Messing, Kupfer, Neusilber,  
Nickel, Blech, Draht etc., etc.

### II. Abtheilung:

Häckselmaschinen, Pflüge, Häufelpflüge, Eggen,

## Garten- und Strassen-Spritzen,

Heu- und Düngergabeln, Spaten, Heukörbe, Pferde-  
Krippen, Pferde- und Viehketten, Pferde- und Schaf-  
scheeren etc., etc.

### III. Abtheilung:

Eisen-Galanterie wie: Garderobenständer, Schirmstän-  
der, Ofenvorsetzer, Käfigständer, vernickelte und  
emallirte Salon-Tischen, Palmenständer, Etagères,  
Kaminthüren, Kamm-Einsätze, Sicherheitsketten, Ofen-  
geräthständer, Ofengeräthe, Stiefelzieher etc., etc.

### IV. Abtheilung:

Kohlensauere-

## Bierapparate

neuest. Construction (sehr wichtig für jeden Gastwirth)

## Pöckelapparate

(empfehlenswerth für grössere Fleischereien, —  
grosse Schinken werden in 14 Tagen ohne Eisver-  
wendung gesalzen.)

! Im Auslande bereits überall eingeführt!  
Besondere Vorzüge: Zeitersparniss — Eisersparniss.  
Erzielen guter Qualität bei schöner Farbe.

Preiscourante auf Verlangen.

## FLEISCHER-WAAGEN,

sowie auch andere aller Systeme, Gewichte,  
(gestempelt), Schänkertarren, Eisschränke  
etc., etc.

### V. Abtheilung:

Emaillirtes, Kupfer und Eisenverzinntes Geschirr,  
wie überhaupt alle Küchen- und Haus-Einrichtungs-  
Gegenstände.

## Gebirgs- und Waldluft- Kurort

für Lungen- u. Herzkrankheiten mit allen  
neuesten Wasserkurmethoden in  
**Czarnecka Góra**

3 Werst von der Station Nieśan, 3  
Stationen hinter Tomaszów. Prachtvolle  
Lage, 500,000 Morgen Wald, heuere,  
elegante Sommerwohnungen, diätetische  
Küche für Magenkrankheiten, besondere Ein-  
richtung für Nervenleidende, erlesene  
vollkommen ausländische Kurorte. 4494  
Telegraph, Kirche, Apotheke, Post.

Die einzigen echten Pastillen von

## VICHY

sind die  
**PASTILLES VICHY-ÉTAT**  
Werden in gediegenen Metallbüchsen  
verkauft.

Man verlange den Stempel des Staates.  
Falsche in allen guten Apotheken verkauft.

**BADE — SAISON**

von 15. Mai bis zum 30. September.

## In Zgierz

ist eine herrschaftliche Woh-  
nung, bestehend aus 6 Zimmern, Küche  
und Nebengelass, per bald oder per 1./13.  
Juli preiswerth abzugeben.  
Näheres zu erfragen im Comptoir  
der dortigen Brauerei. 2795

## Dr. Rząd,

innere und Kinder-Krankheiten.  
Petrikauerstrasse No. 132, (Wölfa).  
Empfangsstunden von 8 bis 10 Uhr Morgens  
und von 3 bis 5 Uhr Nachmittags. 3702

## Charkow.

## Hotel Ruf.

Geschäftsreisenden bestens empfohlen.  
Beste Küche. Ausländisches und Rigaer  
Waldschlößchen Bier vom Faß. 3707

## Augenarzt

**Dr. med. St. Markowski,**  
Petrikauer Strasse No. 16 (neu).  
Gans Rosen.  
Sprechstunden von 8 bis 11 Uhr Vorm. und  
von 3 bis 5 Uhr Nachmittags. 388

## Dr. med. St. Rontaler,

Specialarzt  
nur für Ohren-, Nasen- und Halsleiden, hat  
sich nach längerer Praxis in ausländischen Ki-  
nien, in Lodz niedergelassen. Sprechstunden  
von 9—11 Uhr Vorm. und 3—5 Uhr Nachm.  
Jawadzkastrasse 8, 1. Etage, links. 9741

## Für Ladenbesitzer!

Schaufensteranlagen mit vollständiger Aus-  
führung, als: Tischler-, Schlosser-, Glaser-,  
Maler- sowie Maurer-Arbeiten, über-  
nimmt

Paul Niesler,

2617 Długa-Strasse No. 806/85.

## Drei Wäschmangeln,

wenig gebraucht, sind zu verkaufen. Auf Wunsch  
kann auch die Wohnung geräumt werden.  
Nikolajewskistr. No. 56, Wohnung 44, bei  
Becker. 4535

Vom 1. Juli d. J. ab ist ein

## Laden

mit Backstube, 3 Zimmer und Küche, im  
Centrum der Stadt, zu vermieten.  
Näheres in der Droguen-Handlung von  
Krolikowski. 4543

## Die Weberei

in Warschau, Szkatulowa-Strasse No. 78,  
sucht einige Weber für Unterfutter, Schür-  
tchen und Treibriemen. 4533

## Behrling,

Sohn anständiger Eltern, von der Provinz,  
mit Schulbildung, wünscht in ein Colonial-  
Waaren-Geschäft einzutreten.  
Auskunft Grednia-Strasse No. 38, bei  
G. Benoist. 4512

## Sund verloren.

Am 17./29. Mai, Abends, ist ein grau-  
schwarzer Affenbinder (Salpader) mit  
gelbem Brust und eben solchen Hosen, hal-  
ber Körper und Hosen gezeichnet, verloren ge-  
gangen. Derselbe hört auf den Namen „Ruffel“  
und trägt ein auf Vorder- und Rückseite gelb aus-  
gezeichnetes Halsband. Der Wiederbringer des  
Hundes erhält eine gute Belohnung. Ziegels-  
Strasse, im Mädchengymnasium. 4528

## Webmeister

gesucht für Streichgarn-Fabrikation, routi-  
niert, guter Manipulant. Nur solche, die lang-  
jährige Erfahrungen besitzen und Gefolge auf-  
zuweisen haben, belieben Offerten mit Lebens-  
lauf, Gehaltsansprüchen unter M. E. 7 in der  
Expedit. d. Bl. abzugeben. 4525



## Hippodrom J. Godfroy in Helenenhof.

Heute, Sonntag, den 2., morgen Montag, den 3. und Dienstag,  
den 4. Juni 1895.

Zum ersten Male in Lodz!

## Grosse olympische Wettrennen

mit Prämienvertheilung.

1. Komisches Wettrennen auf Bonny Pferden, ausgef. von 3 Clowns.
2. Großes Wettrennen in römischen Triumphwagen.
3. Schnellläufer Wettrennen.
4. Rollen-Wettrennen.
5. Wettlaufen in Säcken.
6. Jockey-Wettrennen.
7. Amateur-Wettrennen.
8. Wettrennen stehend auf ungefatteltem Pferde.
9. Amazonen-Wettrennen.

Während der Zwischenpausen werden auf der neuerbauten offenen  
Estrade ausgeführt werden: Gymnastische Productionen, komische Clown-  
Intermezze, Ballettstücke u. s. w.

Eintritt in den Garten von 12 Uhr ab.

Anfang der Wettrennen um 6 Uhr Abends.

Ausmarsch der Betheiligten am Wettrennen zum Wettrennplatz in

Helenenhof um 4 Uhr Nachmittags vom Circus aus.

Preise der Plätze: Stühle 1., 2. u. 3. Reihe à 1 Rbl. 20 Kop.

Stühle, 4. u. 5. Reihe à 1 Rbl.

Eintritt in den Garten und Hippodrom 50 Kop. Gekaufte Billets

für die Stühle, gelten auch zum Eintritt in den Garten.

## Cirkus Jean Godfroy.

Heute, Sonntag, den 2., morgen, Montag, den 3. und Dienstag,  
den 4. Juni 1895.

8 1/2 Uhr Abends:

## Große Glanz-Vorstellungen.

Auftreten neuer Debutanten.

Alles Nähere im Tageszettel.

## Helenenhof.

Sonntag, Montag und Dienstag:

## Früh-Concert.

Anfang 6 Uhr Morgens.

Nachmittags:

## Olympische Wettrennen.



## Carl Kästner, Leipzig.

Lieferant der deutschen Reichs-  
hauptbank in Berlin und derer  
Banken im Reiche.

empfehlte  
seine streng solidesten und in keiner  
Beziehung übertrroffenen

feuer- u. diebessicheren  
**Stahlpanzer-Geldschränke**

stärkster Bauart und allenthalben  
bestbewährtes Fabrikat!

Vertreter für Lodz und Umgegend

**Christian Bigge, Lodz,**

Andreas-Strasse No. 20.

## Waldschlößchen.

Sonntag, den 9. Juni 1895:

## CONCERT

des

## Lodzer Männer-Gesangsvereins

unter Mitwirkung eines Orchesters zum Besten der 2. Kinderbewahr-  
anstalt des IV. Bezirks.

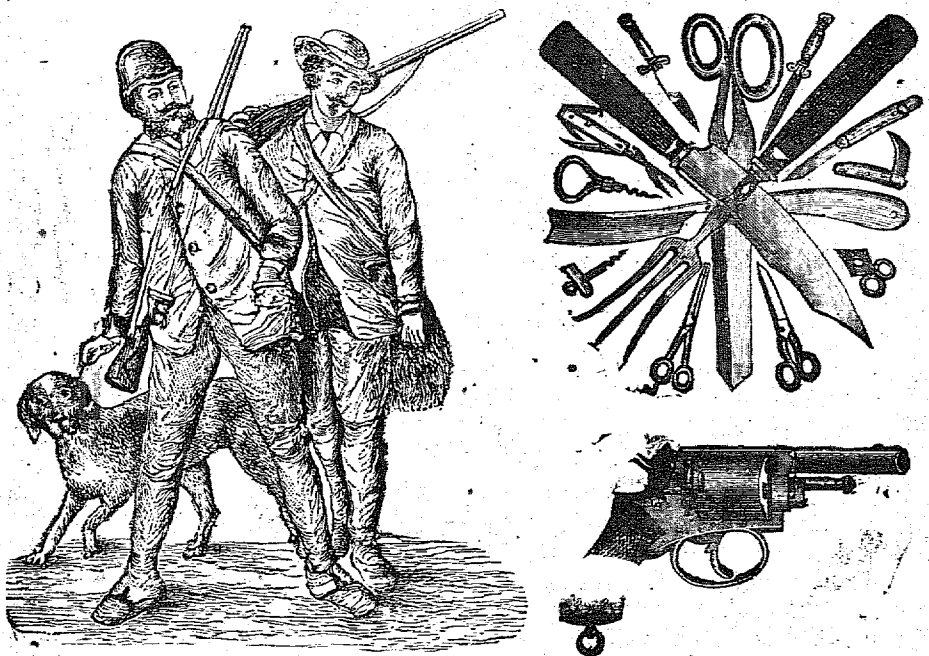
Anfang 4 Uhr.

Billets à 50 Kop. zu haben am Tage des Concertes an der Cassé, sowie  
bei den Damen Härtig, Strudzikowska u. W. Kern und in den Buchhandlungen  
der Herren Schaffe und Fischer.

Kinder bis zu 12 Jahren zahlen die Hälfte.



## Unweit vom Spitalplatze.



Sonntags nach jedem 1. werden Waagen und Gewichte von einem Magistrats-Beamten bei mir geprüft.

**Brückentwaagen, Decimalwaagen, Tischwaagen, Fleischer-Messingwaagen** feinsten Ausführung, Feilen aus bestem Polidistahl, Werkzeuggussstahl aus der **Boldihütte** (sehr berühmt), Schleifsteine in allen Sorten und Größen, Häckselmaschinen, die besten der Gegenwart (patentiert), Gewehre, Revolver, sämtliche Jagdutensilien, sowie Pulver, Schrot, und Patronen sind in der größten Auswahl zu den billigsten Preisen stets am Lager.

### Reparaturen

von Waagen, Gewehren, Feilen zum Aufhauen, Gewichte zum Regulieren u. Stempeln, Patronen zum Frischladen, Messer, Scheeren, sowie Rasirmesser werden zum Feinschleifen angenommen, schnell ausgeführt und billigt berechnet.

Eigene Fabrik: Petrikauer Straße Nr. 682.

# Wencel Matiatko.

# White, Child & Beney,

London,

Liefern: komplette Einrichtungen für Baumwollspinnerei und Weberei. Maschinen für alle Zweige der Industrie. Alle technischen Artikel für Spinnerei und Weberei.

Lager und alleinige Repräsentanz für das Königreich Polen.

**Eduard Tögel & Co., Lodz.**

# C. G. Hanbold jr., Chemnitz in Sachsen,

baut complete Einrichtungen für Appretur, Färberei, Bleicherei, für Papier-Lapeten- und Wachstuch-Fabriken. Specialitäten: Calander, Spannrahmen- u. Trocken-Maschinen; Centrifugen; hydraulische Pressen; Cylinder-Trockenmaschinen; Gasfengen. Rühranlagen für Brauerei, Fleischerei, Chocoladenfabriken. Gismaschinen. Holz-, Baumwoll-, Papier- und Hartgusswalzen. — Wenige Repräsentanten für Polen:

**Eduard Tögel & Co., Lodz.**

# Eduard Tögel & Co., Lodz,

empfehlen den Herren Spinnerei-Besitzern ihr wohl assortiertes Lager in **Beschlägen für Wollspinnerei** aus der Fabrik der Herren **Hachnel, Mänhardt & Co., Bielitz**, ferner ihr Lager in Spinn- und Zwirn-Travelers, Cylinderstich, Putzsch, Walzenplättchen, Lappings, Cylinderstichfelle, Webstühle, Schmirgel-Schleifhölzer und Schleifbogen, Anilinfarben (von der Gesellschaft für Chemische Industrie in Basel), Lederriemen (aus der Fabrik von Fleming, Birkby & Goodall Ltd., Halifax) u. f. w.

Bury wodorciagowe,  
Bury ciagnione i galwanizowane,  
Bury ołowiane,  
Bury szteingutowe,  
Miski zlewowe i syfony,  
Rezerwoarki kłozetowe, krany mosiężne,  
Angielskie miski kłozetowe,  
Posadzki terrakotowe do bram, podestów, sklepów i t. p.  
Płytki glazurwane do wykładania ścian

**M. Rothberg & S-ka.**

Telefon 883.

w Warszawie,  
Aleje Jerozolimskie № 61.

Z dniem 1 Maja r. h. na Zielonym Rynku № 31 otworzyłem  
sprzedaż hurtową i detaliczną:  
w 1-szym oddziale:

owies, otręby żytnie i pszenne, siewka, koniczyna, siano i słoma oraz smarowidło do osi, postronki do chomont, sznury, szpagat i t. p.

w 2-im oddziale:

węgiel opałowy, wapno sulejowskie, cement.

3-ci oddział specjalny dla sprzedaży:

kaszy, maki, grochu, ryżu, posładu dla drobiu i kartofli.

Dla panów piekarzy znajdują się również razówka żytnia, mąka czarna żytnia i drobne otręby do podsypania chleba. — Ceny możliwie niskie. Polecając się względem Sz. Publiczności, pozostaję z uszanowaniem

**K. KONOPACKI.**

Hierdurch erlaube ich mir, ganz ergebenst anzuzeigen, daß ich meine seit 40 Jahren am hiesigen Platze bestehende

## Buch-, Musikalien- und Schreibmaterialien-Handlung

dem Herrn H. Milbitz

verkauft habe und bitte ich, das mir bis jetzt geschenkte Vertrauen auf meinen Nachfolger übertragen zu wollen.

Hochachtungsvoll

Julius Arndt.

Bezugnehmend auf obige Anzeige, erlaube ich mir, zu bemerken, daß ich das von Herrn Julius Arndt übernommene Geschäft unter meiner eigenen Firma in bedeutend vergrößertem Maasse weiter führen werde.

Da ich mit dem ausländischen Buchhandel in directen Verkehr getreten bin, so bin ich im Stande, sämtliche Aufträge in kürzester Zeit unter billiger Preisberechnung auszuführen.

Neu erschienene Werke der polnischen und deutschen Literatur sowie auch die neuesten Erscheinungen über Textil-Industrie werde stets auf Lager halten.

Bestellungen auf sämtliche in- und ausländische Zeitschriften nehme ich unter billiger Preisberechnung jederzeit entgegen.

Außerdem empfehle ich mein reichhaltiges Lager von Gesang-, Gebet- und Predigtbüchern, in den einfachsten bis zu den elegantesten Einbänden, ebenso mein reichhaltiges Lager von Klassikern, Gedicht-Sammlungen, Jugendchriften und Bilderbüchern.

Sämmtliche Schulbücher, Schreib- und Zeichenmaterialien sind stets vorrätig.

Große Auswahl von Gratulations-Karten.

Indem ich mich dem geehrten Publikum bestens empfohlen halte, zeichne ich

Hochachtungsvoll

**H. Milbitz.**

### Bekanntmachung.

Hierdurch theile ich meinen verehrten Interessenten mit, daß ich neben meiner Bau- und Möbelfabrikerei eine

## Holzbearbeitungs-Fabrik

mit Dampfbetrieb eröffnet habe und empfehle meine Anstalt insbesondere den Herren Baumeistern, Entrepreneuren u. Zimmer- u. Tischlermeistern. Zur Bearbeitung werden angenommen: Fußbodenbretter zum Bohlen, Spanten und Federn, Sodel-Leisten, Kehl-Leisten, Thür-Bekleidungen, Thür-Rahmenhölzer, Füllungen und wird das Abplatten und Fraisen ausgeführt.

Auch halte Sodel- und Kehl-Leisten in jeder Dimension aus Kiefer-, Erlen- und Eichenholz stets auf Lager. Sämmtliche Arbeiten werden in kürzester Zeit u. zu den billigsten Preisen ausgeführt.

Hochachtungsvoll

4563

**Josef Wawersig**, Tischlermeister, Pańskastraße Nr. 804/63.

Das seiner Güte wegen bekannte

## Drozdower Bier,

vorzüglich helles à la Pilsner, „Simplex“-Tafel-Bier und Märzen-Kur-Bier

empfehlen die Wein- und Colonialwaaren-Handlung von

4259

**Stefan Zarzecki**, Lodz, Neuer Ring Nr. 4.

Engros- und Detail-Verkauf.

## Strassen- und Garten-Stricken

sowie **Dedenroth** (I. Qualität) zu haben in der Maschinen und Nähmaschinen-Fabrik **Karol Ast**, Stepawstraße Nr. 13.

3091

Dagegen werden auch Stricken zur Reparatur angenommen.



Marka fabryczna.

**Александра Ржевуска**

потеряла свой паспорт, выданный войтомъ г.м. Врусь. Наименный благоволят токовой отдалъ въ магистратъ г. Лодзи.

**„Gilzy Borkiewiczza“**

4 Zimmer und Küche, sowie 2 Zimmer und Küche per 1. Juli cr. zu vermieten. Näheres zu erfragen Nachodnia-Strasse Nr. 44 neu.

4532

Am 1. Mai d. J. habe ich am Grünen Ringe Nr. 31 eine

## Engros- und Endetail-Handlung

eröffnet:

I. Abtheilung:

Hafel, Korn- und Hafer-Aleie, Eide, Klee, Sen und Stroh, Wagenchmiere, Kamm-Stränge, Schnuren, Schwag u. f. w.

II. Abtheilung:

Stein-Kohlen, Sulejower Kalk, Cement, u. f. w.

III. Abtheilung (besonders):

Grünen und Mehl, Bohnen, Reis, Geflügel-Futter, Kartoffeln u. f. w.

Empfehle den Herren Bäcker-Besitzern Schrotmehl, schwarzes Roggenmehl und feine Kleie zum Unterschütten des Brod-Teiges. Indem ich mich dem hochgeschätzten Publikum empfehle, zeichne

Hochachtungsvoll

3964

## Hurwitz & Sohn,

Petrifauer-Strasse, vis-à-vis Grand-Hotel.

Zurückgekehrt von größeren Engros-Einkäufen aus dem Auslande, empfehlen wir unseren Detail-Kunden eine reichhaltige Auswahl in Cheviot-, Kammgarn- und Streichgarn-Stoffen

für Herren-Paletots, Anzüge u. wie auch echt chinesisches Gesejucja. 3723

Gebräuchtes

2722

## Gold, Silber und Edelsteine,

sowie goldene und silberne Münzen und Numismaten kauft gegen Baar zu höchsten Preisen oder tauscht gegen neue Gegenstände ein das Juwelier-Geschäft von

**Moritz Gutentag,**

Neuer Ring Nr. 3.

### Ein junger Mann,

der außer den beiden Landes, auch der deutschen und französischen Sprache in Wort und Schrift mächtig ist und die einfache und doppelt Buchführung gründlich theoretisch erlernt hat, sucht einen Posten als

## Volontair.

Gef. Offerten sub A. P. 18 an die Exp. d. Blattes. 4443

## Institutrice diplômée

cherche leçons de français; s'adresser rue Zawadzka № 6, logement № 12. 4446

### Die Schuhwaaren-

Niederlage

von

**E. Liberda jr.,**

Petrifauer-Str. No. 152, Haus Schöffel, beehrt sich dem geehrten Publikum bekannt zu machen, daß das Magazin zur bevorstehenden Frühjahrs-Saison mit Herren-, Damen- und Kinder-Schuhen, aus bestem in- und ausländischem Material gearbeitet, versehen ist. Gleichzeitig empfehle ich die besten Bergschuhe, (fog. Скоророги), eigener Fabrication, engros & endetail. Reparaturen werden schnell und prompt ausgeführt. 3892

### Ausverkauf!

Hiermit beehre ich mich, anzuzeigen, daß ich mein

### Schuh-

### Waaren-Magazin

am „Deutschen Hotel“, Srebniastraße, vis-à-vis nach d. Hause d. Hrn. Dr. Rohn, Nr. 330/4, wo sich früher das Restaurant des Herrn Bendorff befand, übertragen und einen großen Ausverkauf sämtlicher Herren- und Damen-Schuhe zu den billigsten Preisen veranstaltet habe. 3740

Hochachtungsvoll

**Robert Beer.**

Piotrkowska 56, dom W-go Müllera (Apteka)

## Dr. Czesław Stankiewicz,

b. Hospit. Król. Czesk. Porodnicy w Pradze po dnuzych studjach specjalnych udziela porady w chorobach kobiecych. Codziennie od 9-11 r. i od 3-5 po połud. Leczenie metodą Thure Brandt'a. 3761 Porada dla robotnic fabrycznych codz. od 7-8 wieczór.

## Zu vermieten

vom 1. Juli a. cr. ab 3 Zimmer, Küche, Keller und Zubehör bei Henriette Kunkel, Ede Widzewer- und Przejazd-Str. Nr. 1104/85. 4538